

## IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

## EUROOPAN PARLAMENTTI

## EUROOPAN PARLAMENTIN PUHEMIEHISTÖN PÄÄTÖS,

tehty 12 päivänä kesäkuuta 2017,

**Euroopan tason poliittisten puolueiden ja Euroopan tason poliittisten säätiöiden perussäännöstä ja rahoituksesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 soveltamissääntöjen vahvistamisesta**

(2017/C 205/02)

EUROOPAN PARLAMENTIN PUHEMIEHISTÖ, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 224 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan tason poliittisten puolueiden ja Euroopan tason poliittisten säätiöiden perussäännöstä ja rahoituksesta 22. lokakuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 25 artiklan 1 kohdan,ottaa huomioon unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä 25. lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 <sup>(2)</sup> (jäljempänä 'varainhoitoasetus'),ottaa huomioon asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 soveltamissäännöistä 29. lokakuuta 2012 annetun komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 1268/2012 <sup>(3)</sup> (jäljempänä 'varainhoitoasetuksen soveltamissäännöt'),ottaa huomioon Euroopan tason poliittisten puolueiden ja säätiöiden rekisterin sisällöstä ja toiminnasta 2. lokakuuta 2015 annetun komission delegoidun asetuksen (EU, Euratom) 2015/2401 <sup>(4)</sup>,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin työjärjestyksen ja erityisesti sen 25 artiklan 11 kohdan ja 223 a artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) On aiheellista vahvistaa asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 soveltamissäännöt.
- 2) Moitteettoman varainhoidon ja seurattavuuden varmistamiseksi kustakin rahoitusta koskevasta hakemuksesta tehdään puhemiehistön päätös, joka annetaan tiedoksi saajalle ja joka sisältää perustelut, mikäli se vaikuttaa saajaan kielteisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

## 1 artikla

## Kohde

Tässä päätöksessä vahvistetaan asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 soveltamissäännöt.

Mikäli muualla ei toisin todeta, tätä päätöstä sovelletaan sekä Euroopan tason poliittisiin puolueisiin että Euroopan tason poliittisiin säätiöihin.

Tämän päätöksen liitteet muodostavat erottamattoman osan päätöstä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 317, 4.11.2014, s. 1.<sup>(2)</sup> EUVL L 298, 26.10.2012, s. 1.<sup>(3)</sup> EUVL L 362, 31.12.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> EUVL L 333, 19.12.2015, s. 50.

## 2 artikla

**Määritelmät**

Tässä päätöksessä tarkoitetaan

- 1) 'hakijalla' puoluetta tai säätiötä, joka tekee asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 18 artiklassa tarkoitetun rahoitusta koskevan hakemuksen rahoituksen suorittamispyyntön tai ehdotuspyyntön perusteella;
- 2) 'valtuutetulla tulojen ja menojen hyväksyjällä' henkilöstön jäsentä, jolle tulojen ja menojen hyväksyjän valtuudet on siirretty puhemiehistön 16. kesäkuuta 2014 tekemän päätöksen <sup>(1)</sup> ja tulojen ja menojen hyväksyjän tehtävien siirtämistä koskevan pääsihteerin päätöksen mukaisesti;
- 3) 'viranomaisella' samaa kuin asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 6 artiklassa tarkoitettu "Euroopan tason poliittisista puolueista ja Euroopan tason poliittisista säätiöistä vastaava viranomainen";
- 4) 'edunsaajalla' puoluetta, jolle on myönnetty rahoitusosuus, tai säätiötä, jolle on myönnetty avustus asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 mukaisesti;
- 5) 'rahoituksen lopullisella määrällä' joko puolueen rahoitusosuuden tai säätiön avustuksen lopullista määrää, jonka puhemiehistö vahvistaa vuosikertomuksesta tekemänsä päätöksen jälkeen;
- 6) 'säätiöllä' samaa kuin asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 2 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu "Euroopan tason poliittinen säätiö";
- 7) 'rahoituksella' joko varainhoitoasetuksen toisen osan VIII osaston mukaisesti (puolueille) myönnettävää rahoitusosuutta tai ensimmäisen osan VI osaston mukaisesti (säätiöille) myönnettävää toiminta-avustusta;
- 8) 'rahoitusta koskevalla päätöksellä' päätöstä rahoitusosuuden myöntämisestä puolueille tai avustuksen myöntämisestä säätiöille pyynnössä eriteltyjen sääntöjen ja edellytysten mukaisesti;
- 9) 'rahoitusta koskevalla menettelyllä' menettelyä, joka alkaa hakemusten jättämisestä ja päättyy vuosikertomuksen hyväksymiseen ja rahoituksen lopullista määrää koskevan päätöksen tekemiseen;
- 10) 'puolueella' samaa kuin asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu "Euroopan tason poliittinen puolue";

## 3 artikla

**Pyynnöt**

1. Puhemiehistön annettua hyväksyntänsä valtuutettu tulojen ja menojen hyväksyjä huolehtii puolueita varten rahoituksen suorittamispyyntön ja säätiöitä varten ehdotuspyyntön (jäljempänä 'pyynnöt') julkaisemisesta.
2. Pyyntöissä täsmennetään määräaika, johon mennessä puolueiden ja säätiöiden on toimitettava kirjalliset rahoitusta koskevat hakemuksensa Euroopan parlamentille.
3. Pyyntöihin on sisällytettävä seuraavat tiedot:
  - a) toiminnan tavoitteet
  - b) säädöskehys
  - c) rahoitusta koskevan menettelyn aikataulu
  - d) unionin rahoitusta koskevat yksityiskohtaiset säännöt
  - e) kelpoisuus- ja poissulkemisperusteet
  - f) (vain säätiöiden osalta) valintaperusteet
  - g) asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 19 artiklassa tarkoitetut myöntämisperusteet
  - h) hakulomake ja alustavan talousarvion rakenne, jotka hakijan on esitettävä hakemuksessaan
  - i) tarvittaessa luettelo vaadittavista tositteista
  - j) rahoitusosuuksien ja avustusten myöntämistä koskevat erityisehdot ja yleiset ehdot, jotka puhemiehistö on hyväksynyt.
4. Rahoituksen suorittamispyyntöissä ja ehdotuspyyntöissä on täsmennettävä, että kunkin hakijan on kirjallisesti sitouduttava noudattamaan sitä koskevia erityisehtoja ja yleisiä ehtoja, jotta hakemus voidaan ottaa käsiteltäväksi.

<sup>(1)</sup> Puhemiehistön päätös, 16. kesäkuuta 2014, Euroopan parlamentin talousarvion toteuttamista koskevista sisäisistä säännöistä.

## 4 artikla

**Rahoitusta koskeva hakemus**

1. Asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 18 artiklan 1 kohdan mukaan hakijan on toimitettava kirjallinen hakemus Euroopan parlamentin puhemiehelle saadakseen rahoitusta Euroopan unionin yleisestä talousarviosta.
2. Valtuutettu tulojen ja menojen hyväksyjä voi pyytää hakijaa toimittamaan kohtuullisen ajan kuluessa hakemusta koskevia muita asiakirjoja tai selvityksiä.

## 5 artikla

**Päätös rahoitusta koskevasta hakemuksesta**

1. Puhemiehistö tekee päätöksen rahoitusta koskevista hakemuksista pääsihteerin ehdotuksesta kolmen kuukauden kuluessa kutakin hakemusta koskevan pyynnön päättymisestä tarkistettuaan, että asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 17 ja 18 artiklassa ja tämän päätöksen 3 artiklan 3 kohdassa vahvistettuja perusteita noudatetaan. Puhemiehistö ottaa huomioon hakijan tilanteesta rahoitusta koskevan hakemuksen jättämisen jälkeen mahdollisesti tapahtuneet muutokset.
2. Jos hakemus hyväksytään, puhemiehistö antaa liitteessä 1 a olevan mallin mukaisesti (puolueiden tapauksessa) tai liitteessä 1 b olevan mallin mukaisesti (säätöiden tapauksessa) rahoitusta koskevan päätöksen, jossa määritetään hakijalle myönnettävä määrä.
3. Jos hakemus hylätään, hylkäämisen perusteet on ilmoitettava päätöksessä.
4. Rahoituksen määrä vahvistetaan asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 19 artiklan mukaisesti, ja se on tässä vaiheessa ohjeellinen. Rahoituksen lopullinen määrä vahvistetaan tämän päätöksen 8 artiklassa vahvistettua menettelyä noudattaen.
5. Jos hakijakohtaiset määrät eroavat merkittävästi tämän päätöksen 3 artiklassa tarkoitettujen pyyntöjen julkaisuajan kohtana odotettavissa olevista määristä, puhemiehistö voi pyytää Euroopan parlamentin puhemiestä antamaan asiasta vastaavalle valiokunnalle ehdotuksen käytettävissä olevien määrärahojen mukauttamiseksi.

## 6 artikla

**Maksut**

1. Rahoitus maksetaan edunsaajille ennakkomaksuna, kuten liitteessä 1 a (puolueiden tapauksessa) ja liitteessä 1 b (säätöiden tapauksessa) olevissa erityisehdoissa tarkemmin määrätään. Ellei puhemiehistö asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa toisin päättää, rahoitus maksetaan edunsaajille ennakkomaksuna yhtenä eränä, joka on 100 prosenttia rahoituksen enimmäismäärästä.
2. Puhemiehistö voi tapauskohtaisesti ja riskianalyysin perusteella päättää vaatia edunsaajaa asettamaan ennakkomaksutakuun varainhoitoasetuksen mukaisesti.
3. Maksuja ja niiden määräaikoja koskevat määräykset vahvistetaan rahoitusta koskevassa päätöksessä.

## 7 artikla

**Ulkoinen tarkastus**

1. Euroopan parlamentti saa suoraan asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 23 artiklan 3 kohdan nojalla valtuutetuilta riippumattomilta ulkopuolisilta elimiltä tai asiantuntijoilta asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 23 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun ulkopuolisen tilintarkastajan lausunnon.
2. Ulkoisen tarkastuksen laajuus määritellään asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 23 artiklan 1 kohdan b alakohdassa. Ulkoisen tarkastuksen tarkoitus määritellään tarkemmin liitteessä 1 a olevien erityisehtojen B-osan (puolueiden tapauksessa) ja liitteessä 1 b olevien erityisehtojen B-osan (säätöiden tapauksessa) asiaa koskevissa määräyksissä.

## 8 artikla

**Vuosikertomusta ja rahoituksen lopullista määrää koskeva päätös**

1. Puhemiehistö hyväksyy tai hylkää vuosikertomuksen pääsihteerin ehdotuksesta 30. päivään syyskuuta mennessä vuosikertomuksessa tarkoitettua varainhoitovuotta seuraavana varainhoitovuonna.
2. Puhemiehistö tai valtuutettu tulojen ja menojen hyväksyjä voi vaatia avustuksen saajaa toimittamaan lisätietoja, jotta voidaan varmentaa asiaa koskevien sääntöjen noudattaminen.
3. Jos puhemiehistö tai valtuutettu tulojen ja menojen hyväksyjä pyytää lisätietoja, vuosikertomusta koskevan päätöksen määräaika jatketään siihen asti, että pyydetty tiedot on saatu ja arvioitu.
4. Puolueiden osalta puhemiehistö päättää korvattavien menojen määrän vuosittain vuosikertomuksen perusteella. Jos käyttämätöntä rahoitusta siirretään seuraavalle varainhoitovuodelle, rahoituksen lopullinen määrä vahvistetaan liitteessä 1 a olevien yleisten ehtojen B-osan mukaisesti.

5. Säätiöiden osalta avustuksen lopullinen määrä määritetään vuosikertomuksen perusteella.
6. Avustuksen lopullinen määrä on enintään
  - a) rahoitusta koskevassa päätöksessä tarkoitettu rahoituksen enimmäismäärä
  - b) 85 prosenttia joko toteutuneista korvattavista tai avustuskelpoisista menoista.
7. Valtuutettu tulojen ja menojen hyväksyjä määrittää edunsaajalle tai Euroopan parlamentille maksettavat määrät 4–6 kohdan mukaisesti määritetyn rahoituksen lopullisen määrän ja rahoitusta koskevan päätöksen mukaisesti aiemmin suoritettujen ennakkomaksujen perusteella.
8. Rahoituksen lopullinen määrä määritetään rajoittamatta Euroopan parlamentin oikeutta tehdä jälkitarkastuksia liitteessä 1 a olevien yleisten ehtojen B-osan mukaisesti (puolueiden tapauksessa) ja liitteessä 1 b olevien yleisten ehtojen B-osan mukaisesti (säätiöiden tapauksessa) tai mahdollisuutta mukauttaa rahoituksen lopullista määrää takautuvasti.
9. Tämän artiklan mukaisesti tehdyt päätökset annetaan tiedoksi edunsaajalle yhtenäisenä päätöksenä työjärjestyksen 223 a artiklan 1 kohdan mukaisesti.
10. Vuosikertomuksen hyväksymisessä ja rahoituksen lopullista määrää koskevan päätöksen hyväksymisessä noudatettava menettely määritellään tarkemmin liitteessä 1 a olevien yleisten ehtojen B-osassa (puolueiden tapauksessa) ja liitteessä 1 b olevien yleisten ehtojen B-osassa (säätiöiden tapauksessa).
11. Puhemiehistö tai valtuutettu tulojen ja menojen hyväksyjä voi kuulla viranomaista asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 6 artiklan 9 kohdan mukaisesti ja pyytää tarpeelliseksi katsomiaan lisätietoja, joilla on merkitystä vuosikertomuksen hyväksymisen tai rahoituksen lopullista määrää koskevan päätöksen tekemiseksi kannalta.

#### 9 artikla

##### Keskeyttämismenettely

1. Puhemiehistö voi varainhoitoasetuksen sovellettavien säännösten ja liitteessä 1 a olevien yleisten ehtojen A-osan asiaa koskevien määräysten (puolueiden tapauksessa) ja liitteessä 1 b olevien yleisten ehtojen A-osan asiaa koskevien määräysten mukaisesti (säätiöiden tapauksessa) päättää pääsihteerin ehdotuksesta keskeyttää rahoituksen maksamisen poliittiselle puolueelle tai säätiölle ja päättää maksujen aloittamisesta uudelleen, jos perusteita keskeyttämiselle ei enää ole. Valtuutetulla tulojen ja menojen hyväksyjällä on valtuudet käynnistää tällainen menettely ja toteuttaa kaikki tarvittavat toimet liitteessä 1 a olevien yleisten ehtojen A-osan (puolueiden tapauksessa) ja liitteessä 1 b olevien yleisten ehtojen A-osan (säätiöiden tapauksessa) mukaisesti, ennen kuin puhemiehistö tekee tällaisen päätöksen.
2. Puhemiehistön tämän artiklan nojalla tekemiin päätöksiin sovelletaan työjärjestyksen 223 a artiklan 1 kohdan kolmatta alakohtaa.

#### 10 artikla

##### Rahoitusta koskevan päätöksen peruuttaminen

1. Puhemiehistö voi asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 ja erityisesti sen 30 artiklan, varainhoitoasetuksen sovellettavien säännösten ja liitteessä 1 a olevien yleisten ehtojen A-osan (puolueiden tapauksessa) ja liitteessä 1 b (säätiöiden tapauksessa) olevien yleisten ehtojen A-osan mukaisesti tehdä pääsihteerin ehdotuksesta päätöksen rahoitusta koskevan päätöksen peruuttamisesta. Valtuutetulla tulojen ja menojen hyväksyjällä on valtuudet käynnistää tällainen menettely ja toteuttaa kaikki tarvittavat toimet liitteessä 1 a olevien yleisten ehtojen A-osan (puolueiden tapauksessa) ja liitteessä 1 b olevien yleisten ehtojen A-osan (säätiöiden tapauksessa) mukaisesti, ennen kuin puhemiehistö tekee tällaisen päätöksen.
2. Puhemiehistön tekemiin päätöksiin sovelletaan työjärjestyksen 223 a artiklan 1 kohdan kolmatta alakohtaa.
3. Valtuutetulla tulojen ja menojen hyväksyjällä on valtuudet antaa tarvittavat perintämääräykset.

#### 11 artikla

##### Rahoitusta koskevan päätöksen voimassaolon päättäminen

1. Puhemiehistö voi asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 ja erityisesti sen 27 ja 30 artiklan, varainhoitoasetuksen sovellettavien säännösten ja liitteessä 1 a olevien yleisten ehtojen A-osan (puolueiden tapauksessa) ja liitteessä 1 b olevien yleisten ehtojen A-osan (säätiöiden tapauksessa) mukaisesti tehdä pääsihteerin ehdotuksesta päätöksen rahoitusta koskevan päätöksen voimassaolon päättämisestä. Valtuutetulla tulojen ja menojen hyväksyjällä on valtuudet käynnistää tällainen menettely ja toteuttaa kaikki tarvittavat toimet liitteessä 1 a olevien yleisten ehtojen A-osan (puolueiden tapauksessa) ja liitteessä 1 b olevien yleisten ehtojen A-osan (säätiöiden tapauksessa) mukaisesti, ennen kuin puhemiehistö tekee tällaisen päätöksen.

2. Puhemiehistön tekemiin päätöksiin sovelletaan työjärjestyksen 223 a artiklan 1 kohdan kolmatta alakohtaa.
3. Valtuutetulla tulojen ja menojen hyväksyjällä on valtuudet antaa tarvittavat perintämääräykset.

#### 12 artikla

##### Valvonta

Rahoitusta koskevassa päätöksessä on nimenomaisesti määrättävä Euroopan parlamentin ja muiden toimivaltaisten viranomaisten oikeudesta valvoa edunsaajaa asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 24 ja 25 artiklan mukaisesti.

#### 13 artikla

##### Tekninen apu

Asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 26 artiklan mukaisesti edunsaajat voivat hakea teknistä apua Euroopan parlamentin tilojen antamisesta ulkopuolisten elinten käyttöön 14. maaliskuuta 2000 tehdyn puhemiehistön päätöksen mukaisesti, sellaisena kuin se on muutettuna, sekä muuta teknistä apua puhemiehistön myöhemmin hyväksymien sääntöjen mukaisesti. Puhemiehistö voi siirtää teknisen tuen antamista koskevat päätökset pääsihteerin tehtäväksi.

#### 14 artikla

##### Oikeus tulla kuulluksi

Tapauksissa, joissa edunsaajalla on sovellettavan rahoitusta koskevan päätöksen, myös sen erityisehtojen ja yleisten ehtojen, mukaisesti oikeus toimittaa huomautuksia ennen kuin parlamentti tekee päätöksen, edunsaajalle on annettava kirjallisten huomautustensa toimittamiseksi 10 arkipäivää aikaa, ellei sovellettavissa säännöissä toisin määrätä. Tätä aikaa voidaan edunsaajan perustellusta pyynnöstä jatkaa vielä 10 arkipäivällä.

#### 15 artikla

##### Kumoaminen, voimaantulo ja soveltaminen

1. Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Sitä sovelletaan varainhoitovuoden 2018 rahoituksen myöntämistä koskevasta menettelystä alkaen.
2. Euroopan parlamentin puhemiehistön 29. maaliskuuta 2004 tekemä päätös <sup>(1)</sup> kumotaan tämän päätöksen voimaantulopäivänä. Sitä sovelletaan kuitenkin edelleen toimiin ja sitoumuksiin, jotka liittyvät käynnissä oleviin Euroopan tason poliittisten puolueiden ja säätiöiden rahoitusta koskeviin menettelyihin, joita säännellään Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 2004/2003 <sup>(2)</sup>.

#### 16 artikla

##### Julkaiseminen

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ja Euroopan parlamentin verkkosivustolla.

*Liitteet – rahoitusta koskevien päätösten mallit*

Liite 1 a – Rahoitusta koskevan päätöksen malli – puolue

Liite 1 b – Rahoitusta koskevan päätöksen malli – säätiö

---

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin puhemiehistön päätös, tehty 29. maaliskuuta 2004, Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevista säännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2004/2003 soveltamissääntöjen vahvistamisesta (EUVL C 63, 4.3.2014, s. 1.), sellaisena kuin se on muutettuna puhemiehistön 7. lokakuuta 2015 tekemällä päätöksellä (EUVL C 428, 19.12.2015, s.1).

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 2004/2003, annettu 4. marraskuuta 2003, Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevista säännöistä (EUVL L 297, 15.11.2003, s. 1).

## LIITE 1 a

## RAHOITUSTA KOSKEVA PÄÄTÖS [MALLI] – PUOLUE

NUMERO: ...[LISÄTTÄVÄ]...

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 224 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan tason poliittisten puolueiden ja Euroopan tason poliittisten säätiöiden perussäännöstä ja rahoituksesta 22. lokakuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 25 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä 25. lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 <sup>(2)</sup> (jäljempänä 'varainhoitoasetus'),

ottaa huomioon asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 soveltamissäännöistä 29. lokakuuta 2012 annetun komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 1268/2012 <sup>(3)</sup> (jäljempänä 'varainhoitoasetuksen soveltamissäännöt');

ottaa huomioon Euroopan tason poliittisten puolueiden ja säätiöiden rekisterin sisällöstä ja toiminnasta 2. lokakuuta 2015 annetun komission delegoidun asetuksen (EU, Euratom) 2015/2401 <sup>(4)</sup>,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin työjärjestyksen ja erityisesti sen 25 artiklan 11 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 soveltamissääntöjen vahvistamisesta 12 päivänä kesäkuuta 2017 <sup>(5)</sup> tehdyn Euroopan parlamentin puhemiehistön päätöksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin Euroopan tason poliittisille puolueille myönnettävää rahoitusta varten julkaisemassa ehdotuspyynnössä vahvistamat säännöt ja edellytykset,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 10 artiklan 4 kohdassa määrätään, että Euroopan tason poliittisten puolueet myötävaikuttavat eurooppalaisen poliittisen tietoisuuden muodostumiseen ja unionin kansalaisten tahdon ilmaisemiseen.
- (2) Tätä päätöstä on edeltänyt ehdotuspyyntö, jonka välityksellä hakijat ovat saaneet tiedon rahoitusta koskevan päätöksen mallista ja siihen sisältyvistä ehdoista.
- (3) [Edunsaaja] on jättänyt rahoitusta koskevan hakemuksen [päivä, jolloin Euroopan parlamentti on vastaanottanut hakemuksen] ja on nimenomaisesti hyväksynyt rahoitusta koskevan päätöksen ehdot;

EUROOPAN PARLAMENTIN PUHEMIEHISTÖ ON KÄSITELLYT hakemuksen kokouksessaan [päivämäärä] ja HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Varainhoitoasetuksen 204 a artiklan mukaisesti myönnettävä suora rahoitus (jäljempänä 'rahoitus') myönnetään

[edunsaajan virallinen nimi]

[virallinen oikeudellinen muoto]

[rekisteröintinumero]

[täydellinen virallinen osoite]

[ALV-numero],

Edunsaaja

jota tätä rahoitusta koskevaa päätöstä koskevissa asioissa edustaa

...[edustaja, jolla on oikeus tehdä oikeustoimia]...

edunsaajan sääntömääräisen toiminnan ja sen tavoitteiden tukemiseksi

rahoituksen suorittamispynnössä asetettujen sääntöjen ja edellytysten ja tässä päätöksessä (jäljempänä 'rahoitusta koskeva päätös') asetettujen ehtojen, mukaan luettuina liitteessä olevat erityisehdot, yleiset ehdot ja alustava talousarvio, jotka kaikki ovat erottamaton osa tätä rahoitusta koskevaa päätöstä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 317, 4.11.2014, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 298, 26.10.2012, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 362, 31.12.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUVL L 333, 31.12.2012, s. 50.

<sup>(5)</sup> EUVL C 205, 29.6.2017, s. 2.

Erityisehtojen määräykset ovat ensisijaisia tämän päätöksen muiden osien määräyksiin nähden. Yleisten ehtojen määräykset ovat ensisijaisia liitteiden määräyksiin nähden.

### Sisällysluettelo

|                                                                                                  |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| I. ERITYISEHDOT .....                                                                            | 9  |
| I.1 artikla – Päätöksen kohde .....                                                              | 9  |
| I.2 artikla – Kausi, jolle rahoitus myönnetään .....                                             | 10 |
| I.3 artikla – Rahoituksen muoto .....                                                            | 10 |
| I.4 artikla – Rahoituksen alustava (enimmäis)määrä .....                                         | 10 |
| I.5 artikla – Maksut ja maksujärjestelyt .....                                                   | 10 |
| I.5.1 Ennakkomaksut .....                                                                        | 10 |
| I.5.2 Loppumaksun maksaminen tai aiheettomasti maksettujen ennakkomaksujen takaisinperintä ..... | 10 |
| I.5.3 Valuutta .....                                                                             | 10 |
| I.6 artikla – Pankkitili .....                                                                   | 10 |
| I.7 artikla – Yleiset hallinnolliset määräykset .....                                            | 11 |
| I.8 artikla – Päätöksen voimaantulo .....                                                        | 11 |
| II. YLEISET EHDOT .....                                                                          | 11 |
| A OSA: OIKEUDELLISET JA HALLINNOLLISET MÄÄRÄYKSET .....                                          | 11 |
| II.1 artikla – Määritelmät .....                                                                 | 11 |
| II.2 artikla – Edunsaajan yleiset velvoitteet .....                                              | 12 |
| II.3 artikla – Pankkitiliin liittyvät velvoitteet .....                                          | 12 |
| II.4 artikla – Vastuu vahingoista .....                                                          | 12 |
| II.5 artikla – Luottamuksellisuus .....                                                          | 13 |
| II.6 artikla – Henkilötietojen käsittely .....                                                   | 13 |
| II.7 artikla – Tietojen kirjaaminen .....                                                        | 13 |
| II.8 artikla – Unionin rahoituksen näkyvyys .....                                                | 13 |
| II.8.1 Tieto unionin rahoituksesta .....                                                         | 13 |
| II.8.2 Vastuuvapauslausekkeet, joilla Euroopan parlamentti vapautetaan vastuusta .....           | 13 |
| II.8.3 Tietojen julkistaminen Euroopan parlamentin toimesta .....                                | 13 |
| II.9 artikla – Sopimusten tekeminen edunsaajan toimesta .....                                    | 13 |
| II.9.1 Periaatteet .....                                                                         | 13 |
| II.9.2 Tietojen kirjaaminen .....                                                                | 14 |
| II.9.3 Valvonta .....                                                                            | 14 |
| II.9.4 Vastuu .....                                                                              | 14 |
| II.10 artikla – Ylivoinainen este .....                                                          | 14 |
| II.11 artikla – Rahoituksen maksamisen keskeyttäminen .....                                      | 14 |
| II.11.1 Keskeyttämisen syyt .....                                                                | 14 |
| II.11.2 Keskeyttämismenettely .....                                                              | 14 |
| II.11.3 Keskeyttämisen vaikutukset .....                                                         | 14 |
| II.11.4 Maksamisen jatkaminen .....                                                              | 15 |
| II.12 artikla – Rahoitusta koskevan päätöksen peruuttaminen Euroopan parlamentin toimesta .....  | 15 |
| II.12.1 Peruuttamisen syyt .....                                                                 | 15 |
| II.12.2 Peruuttamismenettely .....                                                               | 15 |
| II.12.3 Peruuttamisen vaikutukset .....                                                          | 15 |
| II.13 artikla – Rahoitusta koskevan päätöksen voimassaolon päättäminen .....                     | 15 |
| II.13.1 Voimassaolon päättäminen edunsaajan pyynnöstä .....                                      | 15 |
| II.13.2 Voimassaolon päättäminen Euroopan parlamentin toimesta .....                             | 15 |
| II.13.3 Voimassaolon päättämisen seuraukset .....                                                | 16 |

|                                 |                                                                                   |    |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----|
| II.14 artikla –                 | Saatavien siirtäminen .....                                                       | 16 |
| II.15 artikla –                 | Viivästyskorot .....                                                              | 16 |
| II.16 artikla –                 | Sovellettava lainsäädäntö .....                                                   | 16 |
| II.17 artikla –                 | Oikeus tulla kuulluksi .....                                                      | 16 |
| B OSA: RAHOITUSMÄÄRÄYKSET ..... |                                                                                   | 16 |
| II.18 artikla –                 | Korvattavat menot .....                                                           | 16 |
| II.18.1                         | Ehdot .....                                                                       | 16 |
| II.18.2                         | Esimerkkejä korvattavista menoista .....                                          | 17 |
| II.19 artikla –                 | Korvaukseen oikeuttamattomat menot .....                                          | 17 |
| II.20 artikla –                 | Luontoissuoritukset .....                                                         | 18 |
| II.21 artikla –                 | Talousarvioerien väliset siirrot .....                                            | 18 |
| II.22 artikla –                 | Raportointivelvoitteet .....                                                      | 18 |
| II.22.1                         | Vuosikertomus .....                                                               | 18 |
| II.22.2                         | Ulkoisen tarkastuksen kertomus .....                                              | 19 |
| II.23 artikla –                 | Päätös vuosikertomuksesta .....                                                   | 19 |
| II.24 artikla –                 | Päätös rahoituksen lopullisesta määrästä .....                                    | 20 |
| II.24.1                         | Vuosikertomuksen vaikutukset .....                                                | 20 |
| II.24.2                         | Kynnys .....                                                                      | 20 |
| II.24.3                         | Käyttämättä jääneen rahoituksen siirtäminen seuraavalle varainhoitovuodelle ..... | 20 |
| II.24.4                         | Päätös rahoituksen lopullisesta määrästä .....                                    | 20 |
| II.24.5                         | Käyttämättä jääneen rahoituksen takaisinperintä .....                             | 20 |
| II.24.6                         | Rahoituksen yli- tai alijäämä .....                                               | 20 |
| II.24.7                         | Omien varojen ylijäämä .....                                                      | 20 |
| II.25 artikla –                 | Ennakkomaksuista kertyneet korot .....                                            | 21 |
| II.26 artikla –                 | Takaisinperintä .....                                                             | 21 |
| II.26.1                         | Viivästyskorot .....                                                              | 21 |
| II.26.2                         | Erien vähentäminen toisistaan .....                                               | 21 |
| II.26.3                         | Pankkikulut .....                                                                 | 21 |
| II.27 artikla –                 | Rahoitusvakuus .....                                                              | 22 |
| II.28 artikla –                 | Valvonta .....                                                                    | 22 |
| II.28.1                         | Yleiset säännökset .....                                                          | 22 |
| II.28.2                         | Velvollisuus pitää hallussa asiakirjoja .....                                     | 22 |
| II.28.3                         | Asiakirjojen ja/tai tietojen antamisvelvollisuus .....                            | 22 |
| II.28.4                         | Vierailut paikan päälle .....                                                     | 22 |
| II.28.5                         | Kontradiktorinen tarkastusmenettely .....                                         | 22 |
| II.28.6                         | Tarkastushavaintojen vaikutukset .....                                            | 23 |
| II.28.7                         | OLAFin valvontaoikeudet .....                                                     | 23 |
| II.28.8                         | Euroopan tilintarkastustuomioistuimen valvontaoikeudet .....                      | 23 |
| II.28.9                         | Edellä II.28.1–II.28.4 mukaisten velvoitteiden laiminlyöminen .....               | 23 |
| Liite –                         | Alustava talousarvio .....                                                        | 24 |

## I. ERITYISEHDOT

### I.1 artikla

#### Päätöksen kohde

Euroopan parlamentti myöntää rahoitusta edunsaajalle sen sääntömääräisten tehtävien ja tavoitteiden toteuttamiseksi varainhoitovuonna [lisättävä] rahoitusta koskevan päätöksen kohdissa Erityisehdot ja Yleiset ehdot esitettyjen ehtojen mukaisesti sekä sen liitteen mukaisesti. Tällä Euroopan parlamentti panee täytäntöön rahoitusta koskevan päätöksen.

Edunsaaja käyttää rahoituksen sääntömääräisten tehtäviensä ja tavoitteidensa toteuttamiseksi toimien omalla vastuullaan ja rahoitusta koskevan päätöksen ehtojen sekä liitteen mukaisesti. Tällä edunsaaja panee täytäntöön rahoitusta koskevan päätöksen.

#### *I.2 artikla*

### **Kausi, jolle rahoitus myönnetään**

Kausi, jolle unionin rahoitus myönnetään, on [lisättävä PV/KK/VV]–[lisättävä PV/KK/VV].

#### *I.3 artikla*

### **Rahoituksen muoto**

Edunsaajalle varainhoitoasetuksen toisen osan VIII osaston mukaisesti myönnettävä rahoitus maksetaan siten, että korvataan prosenttiosuus tosiasiallisesti aiheutuneista korvattavista menoista.

#### *I.4 artikla*

### **Rahoituksen alustava (enimmäis)määrä**

Euroopan parlamentin rahoitus on enintään [määrä lisättävä] euroa, mikä on enintään 85 prosenttia arvioituista korvattavista menoista.

Edunsaajan arvioidut korvattavat menot esitetään liitteenä (jäljempänä 'alustava talousarvio'). Alustavassa talousarviossa kustannusten ja tulojen on oltava tasapainossa, ja siinä on eriteltävä kaikki edunsaajan kustannukset ja tulot kaudelta, jolle rahoitus myönnetään. Korvattavat menot pidetään II.18 artiklan mukaisesti erillään korvaukseen oikeuttamattomista menoista.

#### *I.5 artikla*

### **Maksut ja maksujärjestelyt**

Rahoitus maksetaan seuraavien maksuehtojen ja maksuaikataulun mukaisesti.

#### *I.5.1 Ennakkomaksut*

Ennakkomaksut, joiden määrä on [määrä lisättävä] eli [oletusarvoisesti 100 prosenttia, muutoin lisättävä Euroopan parlamentin päättämä prosenttiosuus] tämän rahoitusta koskevan päätöksen I.4 artiklassa vahvistetusta enimmäismäärästä, maksetaan edunsaajalle 30 päivän kuluessa rahoitusta koskevan päätöksen voimaantulosta tai tapauksen mukaan siitä päivästä, jona Euroopan parlamentti vastaanottaa [määrä lisättävä] euron rahoitusvakuuden, sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhempi.

#### *I.5.2 Loppumaksun maksaminen tai aiheettomasti maksettujen ennakkomaksujen takaisinperintä*

Rahoituksen loppumaksu maksetaan edunsaajalle tai mahdolliset aiheettomasti maksetut ennakkomaksut peritään takaisin 30 päivän kuluessa siitä, kun Euroopan parlamentti on tehnyt päätöksen vuosikertomuksesta ja määrittänyt ja vahvistetun rahoituksen lopullisen määrän, kuten II.24 artiklassa edellytetään.

#### *I.5.3 Valuutta*

Euroopan parlamentti suorittaa maksut euroina. Todelliset kustannukset muunnetaan euroiksi Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa päivittäin julkaistavaan kurssiin tai, jos sitä ei ole saatavilla, Euroopan parlamentin määräämän, parlamentin verkkosivustolla julkaistun laskennallisen kuukausittaisen kurssin perusteella, sellaisena kuin se on voimassa Euroopan parlamentin maksumääräyksen antamispäivänä, ellei erityisissä säännöissä ja edellytyksissä nimenomaisesti toisin määrätä.

Euroopan parlamentin maksut katsotaan suoritetuiksi sinä päivänä, jona ne on veloitettu Euroopan parlamentin tililtä.

#### *I.6 artikla*

### **Pankkitili**

Maksut suoritetaan seuraavalle Euroopan unionin jäsenvaltion sijoittautuneessa pankissa olevalle edunsaajan euromääräiselle pankkitilille tai alatilille:

Pankin nimi: [...]

Konttorin osoite: [...]

Tilinomistajan täydellinen nimi: [...]

Täydellinen tilinumero (pankkitunnus mukaan luettuna): [...]

IBAN: [...]

BIC-/SWIFT-koodi: [...]

*I.7 artikla***Yleiset hallinnolliset määräykset**

Kaikkien rahoitusta koskevaan päätökseen liittyvien Euroopan parlamentille osoitettujen yhteydenottojen on oltava kirjallisia, niissä on mainittava rahoitusta koskevan päätöksen numero, ja ne on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan parlamentti  
Puhemies  
c/o varainhoidon pääosaston johtaja  
Toimisto SCH 05B031  
L-2929 Luxemburg

Euroopan parlamentti katsoo vastaanottaneensa kirjaamattoman lähetyksen sinä päivänä, jona Euroopan parlamentin virkapostiyksikkö on sen virallisesti rekisteröinyt.

Rahoitusta koskeva päätös osoitetaan edunsaajalle seuraavaan osoitteeseen:

[Vastaanottajan nimi]  
[Tehtävänimike]  
[Edunsaajayhteisön virallinen nimi]  
[Täydellinen virallinen osoite]

Edunsaajan on viipymättä ilmoitettava kaikista osoitteenmuutoksista kirjallisesti Euroopan parlamentille.

*I.8 artikla***Päätöksen voimaantulo**

Rahoitusta koskeva päätös tulee voimaan päivänä, jona se allekirjoitetaan Euroopan parlamentin puolesta.

**II. YLEISET EHDOT****A OSA: OIKEUDELLISET JA HALLINNOLLISET MÄÄRÄYKSET***II.1 artikla***Määritelmät**

Tässä rahoitusta koskevassa päätöksessä tarkoitetaan

- 1) **'toimintakertomuksella'** kaudella, jolle rahoitus myönnetään, aiheutuneiden kustannusten kirjallisia perusteluja, esimerkiksi selvitystä toimista, hallintokuluista jne.; toimintakertomus on osa vuosikertomusta;
- 2) **'vuosikertomuksella'** kuuden kuukauden kuluessa varainhoitovuoden päättymisen jälkeen asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 23 artiklan ja varainhoitoasetuksen 204 l artiklan mukaisesti toimitettavaa kertomusta;
- 3) **'rahoituksen yli- tai alijäämällä'** I.5.1 artiklan mukaisten ennakkomaksujen ja II.24.4 artiklan mukaisesti vahvistetun rahoituksen lopullisen määrän erotusta;
- 4) **'ennakkomaksujen selvittämisellä'** tilannetta, jossa tulojen ja menojen hyväksyjä vahvistaa rahoituksen lopullisen määrän ja edunsaajalle maksettava määrä ei ole enää unionin omaisuutta;
- 5) **'eturistiriidalla'** tilannetta, jossa rahoitusta koskevan päätöksen puolueeton ja objektiivinen täytäntöönpano edunsaajan toimesta vaarantuu perhe- tai tunnesiteisiin tai kansalliseen yhteenkuuluvuuteen tai taloudellisiin etuihin liittyvästä tai mistä tahansa muusta syystä, jossa asianomaisella ja rahoitusta koskevan päätöksen tarkoitukseseen liittyvällä kolmannella osapuolella on yhteinen etu; poliittinen yhteenkuuluvuus ei periaatteessa synnytä eturistiriitaa, kun on kyse poliittisen puolueen ja samat poliittiset arvot omaavien organisaatioiden välisistä sopimuksista; tällaisen sopimuksen tapauksessa on kuitenkin noudatettava asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 22 artiklaa;
- 6) **'luontoissuorituksilla'** muita- kuin taloudellisia resursseja, jotka kolmannet osapuolet asettavat maksutta edunsaajan käyttöön asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 2 artiklan 7 ja 8 kohdan mukaisesti;
- 7) **'varainhoitovuodella N'** tai **'kaudella, jolle rahoitus myönnetään'** niiden toimien toteuttamiskautta, joihin rahoitus myönnettiin rahoitusta koskevalla päätöksellä I.2 artiklan mukaisesti;
- 8) **'ylivoimaisella esteellä'** mitä tahansa edunsaajan tai Euroopan parlamentin vaikutusmahdollisuuksien ulkopuolella olevaa ennalta arvaamatonta poikkeuksellista tilannetta tai tapahtumaa, joka estää jompaakumpaa sopimuspuolista täyttämästä jotakin rahoitusta koskevan päätöksen mukaisista velvoitteistaan, joka ei johdu sopimuspuolten tai rahoitustukea saavien alihankkijoiden, sopimuspuoliin sidoksissa olevien yhteisöjen tai kolmansien osapuolten virheestä tai tuottamuksesta ja jota ei voida asianmukaista huolellisuuttakaan noudattaen välttää; ylivoimaisena esteenä ei voida vedota työmarkkinakiistoihin, lakkoihin, taloudellisiin vaikeuksiin tai palvelun puutteisiin, laitteiden tai materiaalien vikoihin tai niiden saataville asettamiseen liittyviin viiveisiin, elleivät ne ole välittömästi seurausta asian kannalta merkityksellisestä ylivoimaisesta esteestä;

- 9) **'virallisella ilmoittamisella'** ilmoituksen toimittamista kirjallisesti postitse tai sähköpostitse siten, että tästä saadaan saantitodistus;
- 10) **'petoksella'** unionin taloudellisiin etuihin vaikuttavaa tahallista tekoa tai laiminlyöntiä, joka koskee väärin, virheellisten tai puutteellisten ilmoitusten tai asiakirjojen käyttämistä tai esittämistä tai erityistä velvoitetta rikkoen tapahtuvaa tietojen ilmoittamista jättämistä;
- 11) **'rahoituksella'** varainhoitoasetuksen toisen osan VIII osastossa ja asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 IV luvussa tarkoitettua suoraa rahoitusta;
- 12) **'sääntöjenvastaisuudella'** kaikenlaista unionin oikeuden säännöksen tai määräyksen rikkomista, joka johtuu edunsaajan teosta tai laiminlyönnistä ja jonka tuloksena on tai voisi olla vahinko unionin talousarviolle;
- 13) **'omilla varoilla'** muita rahoituslähteitä kuin unionin rahoitus; esimerkiksi lahjoituksia ja jäsenmaksuja (asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 2 artiklan 7 ja 8 kohdan mukaisesti) jne.;
- 14) **'edunsaajaan yhteydessä olevalla henkilöllä'** ketä tahansa henkilöä, jolla on valtuudet edustaa edunsaajaa tai tehdä päätöksiä sen puolesta;
- 15) **'huomattavalla virheellä'** mitä tahansa rahoitusta koskevan päätöksen määräyksen rikkomista, joka on seurausta sellaisesta toimesta tai laiminlyönnistä, josta on tai voi olla haittaa Euroopan unionin talousarviolle.

## II.2 artikla

### Edunsaajan yleiset velvoitteet

Edunsaaja

- a) vastaa yksin kaikkien oikeudellisten velvoitteidensa täyttämisestä ja velvoitteiden täyttämisen osoittamisesta;
- b) korvaa rahoitusta koskevan päätöksen täytäntöönpanosta, myös sen virheellisestä täytäntöönpanosta, Euroopan parlamentille aiheutuneet vahingot, paitsi jos kysymyksessä on ylivoimainen este;
- c) on yksin vastuussa kolmansiin osapuoliin nähden, myös sellaisista vahingoista, jotka ovat aiheutuneet kolmansille osapuolille rahoitusta koskevan päätöksen täytäntöönpanon yhteydessä, vahinkojen luonteesta riippumatta;
- d) ilmoittaa Euroopan parlamentille välittömästi kaikista muutoksista oikeudellisessa, taloudellisessa tai teknisessä tilanteessaan, organisaatiossaan tai omistussuhteissaan sekä kaikista nimen- ja osoitteenmuutoksista ja oikeudellisen edustajan vaihtumisesta;
- e) toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet mahdollisten eturistiriitojen estämiseksi.

## II.3 artikla

### Pankkitiliin liittyvät velvoitteet

Euroopan parlamentin maksamat määrät on voitava yksilöidä I.6 artiklassa tarkoitetulta tililtä tai alatililtä, ja tilejä on käytettävä yksinomaan I.5 artiklassa tarkoitettujen Euroopan parlamentin maksamien määrien vastaanottamiseen.

Jos kyseiselle tilille ennakkomaksuina maksetut määrät tuottavat korkoa tai niiden perusteella koituu muuta vastaavaa etua sen jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti, jonka alueella kyseinen tili on avattu, Euroopan parlamentti perii II.25 artiklassa vahvistettujen edellytysten mukaisesti kyseiset tuotot ja muut edut takaisin varainhoitoasetuksen 204 k artiklan 5 kohdan mukaisesti.

Euroopan parlamentin maksamia määriä ei saa missään tapauksessa käyttää keinottelutarkoituksiin.

Ennakkomaksut pysyvät unionin omaisuutena, kunnes ne on selvitetty vähentämällä ne rahoituksen lopullisesta määrästä.

## II.4 artikla

### Vastuu vahingoista

Euroopan parlamentti ei vastaa edunsaajan aiheuttamista tai kärsimistä vahingoista, mukaan lukien kolmansille osapuolille tämän rahoitusta koskevan päätöksen täytäntöönpanon aikana tai seurauksena aiheutuneet vahingot.

Ellei kyseessä ole ylivoimainen este, edunsaajan tai siihen yhteydessä olevan henkilön on korvattava Euroopan parlamentille kaikki vahingot, joita se on kärsinyt tämän rahoitusta koskevan päätöksen täytäntöönpanon seurauksena tai jotka johtuvat siitä, että rahoitusta koskevaa päätöstä ei pantu täytäntöön täysin sen määräysten mukaisesti.

## II.5 artikla

### Luottamuksellisuus

Jollei tässä rahoitusta koskevassa päätöksessä, asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 32 artiklassa tai muissa asiaan sovellettavissa unionin säädöksissä toisin säädetä, Euroopan parlamentti ja edunsaaja sitoutuvat käsittelemään luottamuksellisuutta kaikilla niille toimitetut luottamukselliseksi luokitellut asiakirjat, tiedot tai muun aineiston, jotka liittyvät suoraan tämän rahoitusta koskevan päätöksen kohteeseen.

## II.6 artikla

### Henkilötietojen käsittely

Kaikkia rahoitusta koskevan päätöksen vuoksi kerättäviä luonteeltaan henkilökohtaisia tietoja käsitellään Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 33 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 45/2001<sup>(1)</sup> mukaisesti.

Näitä tietoja käsitellään ainoastaan rahoitusta koskevan päätöksen täytäntöönpanoa ja seurantaan varten sanotun kuitenkin estämättä sitä, että kyseisiä tietoja voidaan toimittaa tarkastuksista ja tilintarkastuksista vastuussa oleville elimille unionin oikeuden mukaisesti.

## II.7 artikla

### Tietojen kirjaaminen

Edunsaajan on varainhoitoasetuksen 204 o artiklan mukaisesti säilytettävä kaikki rahoitusta koskevan päätöksen täytäntöönpanoa koskevat asiakirjat ja tositteet viiden vuoden ajan vuosikertomuksen ja varainhoitoasetuksen 204 l artiklan 1 kohdassa tarkoitetun vuotuisen tilinpäätöksen toimittamisen jälkeen.

Rahoituksen käyttöön liittyviin tarkastuksiin, muutoksenhakuihin, riita-asioihin tai korvausvaatimusten käsittelyyn liittyvät asiakirjat on säilytettävä siihen saakka, kunnes tarkastukset on suoritettu ja muutoksenhaut, riita-asiat tai vaatimukset ratkaistu.

## II.8 artikla

### Unionin rahoituksen näkyvyys

#### II.8.1 Tieto unionin rahoituksesta

Ellei Euroopan parlamentti toisin vaadi tai sovi, edunsaajan on kaikissa rahoitusta koskevaa päätöstä koskevissa tiedotteissa tai julkaisuissa, myös konferenssien, seminaarien tai mahdollisen tiedotus- tai mainosmateriaalin (kuten esitteet, esittelylehtiset, julisteet ja sähköiset esitteet) yhteydessä, mainittava, että toimintaan on saatu tukea Euroopan parlamentilta.

#### II.8.2 Vastuuvapauslausekkeet, joilla Euroopan parlamentti vapautetaan vastuusta

Kaikissa edunsaajan missä tahansa muodossa ja mitä tahansa välinettä käyttäen antamissa tiedotteissa tai julkaisuissa on oltava maininta siitä, että niiden laatija on niistä yksin vastuussa ja että Euroopan parlamentti ei ole vastuussa tiedotteen tai julkaisun sisältämien tietojen mahdollisesta käytöstä.

#### II.8.3 Tietojen julkistaminen Euroopan parlamentin toimesta

Euroopan parlamentti julkistaa asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 32 artiklan mukaiset tiedot verkkosivustollaan.

## II.9 artikla

### Sopimusten tekeminen edunsaajan toimesta

#### II.9.1 Periaatteet

Rahoitusta voidaan varainhoitoasetuksen 204 b artiklan 2 kohdan mukaisesti käyttää edunsaajan tekemiä sopimuksia koskevien menojen korvaamiseen, edellyttäen että sopimuksia tehtäessä ei ollut eturistiriitoja.

Kun hankintasopimuksen arvo ylittää 60 000 euroa toimeksisaajaa ja tavaraa tai palvelua kohti, edunsaajan on saatava vähintään kolme tarjousta vastauksena kirjalliseen tarjouspyyntöön, jossa esitetään yksityiskohtaisesti hankintaa koskevat vaatimukset. Kyseisten sopimusten kesto on enintään viisi vuotta.

Jos kirjalliseen tarjouspyyntöön toimitetaan vähemmän kuin kolme tarjousta, edunsaajan on osoitettava, että kyseistä hankintaa varten ei ollut mahdollista saada enempää tarjouksia.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 45/2001, annettu 18. joulukuuta 2000, yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1).

## II.9.2 Tietojen kirjaaminen

Edunsaajan on pidettävä kirjaa tarjousten arvioinnista ja perusteltava kirjallisesti lopullisen toimeksisaajan valinta.

## II.9.3 Valvonta

Edunsaajan on varmistettava, että Euroopan parlamentti, Euroopan tason poliittisista puolueista ja Euroopan tason poliittisista säätiöistä vastaava viranomainen, Euroopan tilintarkastustuomioistuimien ja Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF) voivat käyttää asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 V luvussa ja varainhoitoasetuksen 204 n artiklassa tarkoitettuja valvontavaltuuksiaan. Edunsaajan on varmistettava, että kolmansien osapuolten kanssa tehtävissä sopimuksissa mahdollistetaan edellä mainittujen valvontavaltuuksien käyttäminen myös kyseisiä kolmansia osapuolia kohtaan.

## II.9.4 Vastuu

Edunsaaja on yksin vastuussa rahoitusta koskevan päätöksen täytäntöönpanosta ja sen määräysten noudattamisesta. Edunsaajan on sitouduttava toteuttamaan kaikki tarvittavat järjestelyt sen varmistamiseksi, että toimeksisaaja luopuu kaikista tästä rahoitusta koskevasta päätöksestä johtuvista oikeuksista suhteessa Euroopan parlamenttiin.

## II.10 artikla

### Ylivoimainen este

Jos Euroopan parlamentti tai edunsaaja kohtaa ylivoimaisen esteen, sen on ilmoitettava tästä viipymättä toiselle osapuolelle kirjatulla kirjeellä, johon on liitetty saantitodistus, tai vastaavalla asiakirjalla, jossa selvitetään kyseisen tilanteen laatu, arvioitu kesto sekä odotettavissa olevat vaikutukset.

Euroopan parlamentin ja edunsaajan on kaikin tavoin varmistettava, että ylivoimaisesta esteestä aiheutuu mahdollisimman vähän vahinkoa.

Euroopan parlamentin tai edunsaajan ei katsota rikkoneen mitään rahoitusta koskevan päätöksen mukaista velvoitettaan, jos velvoitteen täyttämättä jättäminen johtuu ylivoimaisesta esteestä.

## II.11 artikla

### Rahoituksen maksamisen keskeyttäminen

#### II.11.1 Keskeyttämisen syyt

Euroopan parlamentilla on valtuudet keskeyttää rahoituksen maksaminen varainhoitoasetuksen sovellettavien sääntöjen mukaisesti seuraavissa olosuhteissa:

- i) se epäilee, että edunsaaja on laiminlyönyt varainhoitoasetuksen 204 k artiklassa tarkoitettua rahoituksen käyttöä koskevat velvoitteet, jolloin keskeyttämistä jatketaan siihen saakka, kun epäilyt on todennettu; tai
- ii) edunsaajalle on asetettu asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 27 artiklan 4 kohdan mukaisia taloudellisia seuraamuksia, jolloin keskeyttämistä jatketaan siihen saakka, kun taloudellinen seuraamus on maksettu.

#### II.11.2 Keskeyttämismenettely

**Vaihe 1** — Euroopan parlamentti ilmoittaa ennen maksamisen keskeyttämistä edunsaajalle aikeestaan keskeyttää maksaminen ja esittää perustelut tälle ja pyytää edunsaajaa toimittamaan huomautuksensa 30 kalenteripäivän kuluessa kyseisen ilmoituksen vastaanottamisesta.

**Vaihe 2** — Jos Euroopan parlamentti päättää huomautusten toimittamiseen varatun jakson jälkeen olla jatkamatta keskeyttämismenettelyä, se ilmoittaa kyseisestä päätöksestä edunsaajalle.

Jos Euroopan parlamentti päättää huomautusten toimittamiseen varatun jakson jälkeen soveltaa keskeyttämismenettelyä, se ilmoittaa virallisesti edunsaajalle perustelut sisältävän päätöksen maksamisen keskeyttämisestä ja antaa tiedot

- i) edellä II.11.1 artiklan i alakohdan a alakohdassa tarkoitettua ohjeellisesta päivämäärästä, jolloin tarvittava varmennus saadaan päätökseen, sekä
- ii) mahdollisista oikeussuojakeinoista.

#### II.11.3 Keskeyttämisen vaikutukset

Maksamisen keskeyttämisestä seuraa, että edunsaajalla ei ole oikeutta saada maksuja Euroopan parlamentilta ennen kuin II.11.2 artiklan i alakohdassa tarkoitettu vaiheen 2 mukainen varmennus on saatettu päätökseen tai keskeyttämisen peruste raukeaa. Edellä sanottu ei rajoita Euroopan parlamentin oikeutta lopettaa rahoitus tai peruuttaa rahoitusta koskeva päätös.

#### II.11.4 Maksamisen jatkaminen

Kun maksamisen keskeyttämisen peruste raukeaa, kaikkia kyseisiä maksuja jatketaan, ja Euroopan parlamentti ilmoittaa asiasta edunsaajalle.

#### II.12 artikla

##### Rahoitusta koskevan päätöksen peruuttaminen Euroopan parlamentin toimesta

#### II.12.1 Peruuttamisen syyt

Euroopan parlamentilla on valtuudet peruuttaa rahoitusta koskeva päätös vastuuviranomaisen tehtyä päätöksen edunsaajan rekisteristä poistamisesta, lukuun ottamatta asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 30 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettuja tapauksia.

#### II.12.2 Peruuttamismenettely

**Vaihe 1** — Euroopan parlamentti ilmoittaa ennen rahoitusta koskevan päätöksen peruuttamista edunsaajalle aikeestaan peruuttaa päätös ja esittää perustelut tälle ja pyytää edunsaajaa toimittamaan huomautuksensa 30 kalenteripäivän kuluessa kyseisen ilmoituksen vastaanottamisesta.

**Vaihe 2** — Jos Euroopan parlamentti päättää huomautusten toimittamiseen varatun jakson jälkeen olla peruuttamatta rahoitusta koskevaa päätöstä, se ilmoittaa kyseisestä päätöksestä edunsaajalle.

Jos Euroopan parlamentti päättää huomautusten toimittamiseen varatun jakson jälkeen peruuttaa rahoitusta koskevan päätöksen, se ilmoittaa virallisesti edunsaajalle perustelut sisältävän päätöksen peruuttamisesta.

Edunsaajalle mahdollisesti jo maksetut määrät peritään takaisin varainhoitoasetuksen sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

#### II.12.3 Peruuttamisen vaikutukset

Rahoitusta koskevan päätöksen peruuttamispäätöksellä on taannehtiva vaikutus rahoitusta koskevan päätöksen hyväksymispäivästä lähtien.

#### II.13 artikla

##### Rahoitusta koskevan päätöksen voimassaolon päättäminen

#### II.13.1 Voimassaolon päättäminen edunsaajan pyynnöstä

Edunsaaja voi pyytää rahoitusta koskevan päätöksen voimassaolon päättämistä.

Edunsaaja ilmoittaa virallisesti Euroopan parlamentille päättämisestä ja esittää

- a) päättämisen syyt sekä
- b) päivämäärän, jolloin päättäminen tulee voimaan ja jonka on oltava virallisen ilmoituksen päivämäärää myöhempi.

Päättäminen tulee voimaan päättämistä koskevassa päätöksessä mainittuna päivänä.

#### II.13.2 Voimassaolon päättäminen Euroopan parlamentin toimesta

##### a) Voimassaolon päättämisen syyt

Euroopan parlamentilla on valtuudet päättää rahoitusta koskevan päätöksen voimassaolo jossakin seuraavista olosuhteista:

- a) vastuuviranomaisen tehtyä päätöksen edunsaajan rekisteristä poistamisesta asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 30 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa;
- b) jos edunsaaja ei enää noudata asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 18 artiklan 2 kohtaa;
- c) jos Euroopan parlamentti toteaa, että edunsaaja on laiminlyönyt varainhoitoasetuksen 204 k artiklassa tarkoitettua rahoituksen käyttöä koskevat velvoitteet;
- d) jos edunsaaja asetetaan konkurssiin tai selvitystilaan tai se on muun vastaavan menettelyn kohteena.

##### b) Päättämismenettely

**Vaihe 1** — Euroopan parlamentti ilmoittaa ennen rahoitusta koskevan päätöksen voimassaolon päättämistä edunsaajalle aikeestaan päättää voimassaolo ja esittää perustelut tälle ja pyytää edunsaajaa toimittamaan huomautuksensa 30 kalenteripäivän kuluessa kyseisen ilmoituksen vastaanottamisesta.

**Vaihe 2** — Jos Euroopan parlamentti päättää huomautusten toittamiseen varatun jakson jälkeen olla päättämättä rahoitusta koskevan päätöksen voimassaoloa, se ilmoittaa kyseisestä päätöksestä edunsaajalle.

Jos Euroopan parlamentti päättää huomautusten toittamiseen varatun jakson jälkeen päättää rahoitusta koskevan päätöksen voimassaolon, se ilmoittaa virallisesti edunsaajalle perustelut sisältävän päätöksen voimassaolon päättamisestä.

Rahoitusta koskevan päätöksen voimassaolon päättäminen tulee voimaan siitä päivästä, jolloin edunsaajalle on ilmoitettu päätöksestä.

#### II.13.3 Voimassaolon päättämisen seuraukset

Rahoitusta koskevan päätöksen voimassaolon päättämistä koskeva päätös tulee voimaan *ex nunc*. Edunsaajalle kyseisen päätöksen voimaantulosta lähtien aiheutuneita tosiasiallisia kustannuksia pidetään korvaukseen oikeuttamattomina menoina.

#### II.14 artikla

##### Saatavien siirtäminen

Edunsaaja ei voi siirtää Euroopan parlamenttiin kohdistuvia maksusaataviaan kolmannelle osapuolelle, paitsi jos Euroopan parlamentti on hyväksynyt siirtämisen etukäteen edunsaajan perustellusta kirjallisesta pyynnöstä.

Jos Euroopan parlamentti ei ole hyväksynyt siirtämistä kirjallisesti tai jos sen ehtoja ei ole noudatettu, siirrolla ei ole mitään vaikutusta Euroopan parlamenttiin.

Siirto ei missään tapauksessa voi vapauttaa edunsaajaa sen velvoitteista Euroopan parlamenttia kohtaan.

#### II.15 artikla

##### Viivästyskorot

Jos Euroopan parlamentti ei suorita maksua maksulle asetetussa määräajassa, edunsaaja on oikeutettu Euroopan keskuspankin euromääräisiin perusrahoitusoperaatioihin soveltaman korkokannan mukaiseen viivästyskorkoon (jäljempänä 'viitekorko') korotettuna kolmella ja puolella prosenttiyksiköllä. Viitekorkona käytetään Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa julkaistua korkoa, joka oli voimassa sen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona maksujen määräaika umpeutuu.

Maksun ei katsota viivästävän tapauksissa, joissa Euroopan parlamentti keskeyttää maksut II.11 artiklan nojalla.

Viivästyskorkoa maksetaan kaudelta, joka alkaa maksun määräaika seuraavana päivänä ja päättyy päivään, jona maksu todella suoritetaan.

Jos laskettu korko on enintään 200 euroa, Euroopan parlamentti maksaa ensimmäisen alakohdan määräyksistä poiketen edunsaajalle ainoastaan, jos tämä pyytää sitä kahden kuukauden kuluessa myöhästyneen maksun saamisesta.

#### II.16 artikla

##### Sovellettava lainsäädäntö

Rahoitusta koskevaan päätökseen sovelletaan sovellettavaa unionin lainsäädäntöä, erityisesti asetusta (EU, Euratom) N:o 1141/2014 sekä asiassa kokonaisuudessaan sovellettavia varainhoitoasetuksen säännöksiä. Niitä täydennetään tarvittaessa sen jäsenvaltion kansallisella lainsäädännöllä, jossa on edunsaajan kotipaikka.

#### II.17 artikla

##### Oikeus tulla kuulluksi

Tapauksissa, joissa edunsaajalla on tämän rahoitusta koskevan päätöksen, myös sen erityisehtojen ja yleisten ehtojen, mukaisesti oikeus toimittaa huomautuksia, edunsaajalle on annettava kirjallisten huomautustensa toittamiseksi 10 arkipäivää aikaa, ellei toisin ole nimenomaisesti määrätty. Tätä aikaa voidaan edunsaajan perustellusta pyynnöstä jatkaa vielä 10 arkipäivällä.

#### B OSA: RAHOITUSMÄÄRÄYKSET

#### II.18 artikla

##### Korvattavat menot

#### II.18.1 Ehdot

Jotta kustannukset voidaan korvata unionin rahoituksella ja varainhoitoasetuksen 204 k artiklan mukaisesti, niiden on täytettävä seuraavat edellytykset:

- a) ne liittyvät välittömästi rahoitusta koskevan päätöksen kohteeseen, ja ne sisältyvät rahoitusta koskevan päätöksen liitteeseen olevaan alustavaan talousarvioon;

- b) ne ovat rahoitusta koskevan päätöksen täytäntöönpanon kannalta tarpeen;
- c) niiden on oltava kohtuullisia ja perusteltuja sekä moitteettoman varainhoidon periaatteen mukaisia erityisesti taloudellisuuden ja vaikuttavuuden osalta;
- d) ne ovat aiheutuneet kaudella, jolle rahoitus myönnetään, sellaisena kuin se on määriteltynä I.2 artiklassa, lukuun ottamatta kustannuksia, jotka liittyvät vuosikertomuksiin ja tilinpäätöstodistuksiin ja niiden perustana oleviin tileihin;
- e) ne ovat edunsaajan toteutuneita kustannuksia;
- f) ne ovat eriteltävissä ja todennettavissa, ja ne on kirjattu edunsaajan kirjanpitoon saajaan sovellettavien tilinpäätösstandardien mukaisesti;
- g) ne ovat sovellettavan vero- ja sosiaalilainsäädännön mukaisia.
- h) niiden on oltava II.9.1 artiklan ensimmäisen kohdan ja pääsääntöisesti II.9.1 artiklan toisen kohdan mukaisia.

Edunsaajan käyttämien kirjanpitomenetelmien ja sisäisen tarkastuksen menetelmien on oltava sellaisia, että niiden avulla on mahdollista yhdistää suoraan vuosikertomuksessa ilmoitetut kustannukset ja tulot tilinpäätöksiin ja vastaaviin tositteisiin.

#### II.18.2 Esimerkkejä korvattavista menoista

Erityisesti seuraavat toimintakustannukset ovat korvattavia sikäli kuin ne täyttävät II.18.1 artiklassa määritellyt kriteerit, sanotun kuitenkaan rajoittamatta varainhoitoasetuksen 204 k artiklan soveltamista:

- a) hallintokulut sekä tekniseen apuun, kokouksiin, tutkimukseen, rajat ylittäviin tapahtumiin, selvityksiin, tiedottamiseen ja julkaisuihin liittyvät kulut;
- b) henkilöstökulut eli varsinaiset palkkakulut, sosiaaliturvamaksut ja muut palkkoihin liittyvät lakisääteiset kulut, jos ne eivät ylitä edunsaajan tavanomaisen palkkauskäytännön mukaista keskitasoa;
- c) henkilöstön matka- ja oleskelukulut, jos ne ovat edunsaajan tavanomaisen matkakorvauskäytännön mukaisia;
- d) (uusien tai käytettyjen) laitteiden tai muun omaisuuden poistokustannukset sellaisena kuin ne on kirjattu edunsaajan kirjanpitoselvityksiin edellyttäen, että
  - i) omaisuutta koskevat poistot on tehty kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja edunsaajan tavanomaisten kirjanpitoselvitysten mukaisesti, ja
  - ii) omaisuus on hankittu II.19.1 artiklan ensimmäisen kohdan ja pääsääntöisesti II.19.1 artiklan toisen kohdan mukaisesti, jos hankinta tapahtui kaudella, jolle rahoitus myönnetään;
- e) kulutushyödykkeistä ja tarvikkeista sekä muista sopimuksista aiheutuvat kulut edellyttäen, että
  - i) niiden on oltava II.9.1 artiklan ensimmäisen kohdan ja pääsääntöisesti toisen kohdan mukaisia, ja
  - ii) ne on kohdistettu suoraan rahoitusta koskevan päätöksen kohteeseen;
- f) rahoitusta koskevassa päätöksessä määrättyjen ehtojen mukaisista vaatimuksista suoraan johtuvat kulut, tarvittaessa rahoituspalvelujen kulut (erityisesti rahoitusvakuuksista aiheutuneet kulut), edellyttäen, että vastaavat palvelut on hankittu II.19.1 artiklan ensimmäisen kohdan ja pääsääntöisesti toisen kohdan mukaisesti;
- g) rahoitustuki seuraaville edunsaajan lähellä oleville yhteisöille: [lisätään lähellä olevien yhteisöjen, kuten nuoriso- ja naisjärjestöjen, nimet siinä muodossa kuin ne on ilmoitettu rahoitushakemuksessa] sillä edellytyksellä, että rahoitustuki kullekin yhteisölle ei ylitä 100 000:tä euroa, että lähellä oleva yhteisö käyttää sen korvattaviin menoihin, että lähellä olevalle yhteisölle maksettu kertamaksu ei ylitä neljäsosaa kyseiselle yhteisölle maksettavan rahoitustuen kokonaismäärästä ja että edunsaaja takaa tällaisen rahoitustuen mahdollisen takaisinperinnän.

#### II.19 artikla

##### Korvaukseen oikeuttamattomat menot

Seuraavia kustannuksia ei katsota korvattaviksi, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän päätöksen II.18.1 artiklan tai varainhoitoasetuksen 204 k artiklan soveltamista:

- a) edunsaajan maksamat pääoman tuotot ja osingot;
- b) lainoihin ja lainan hoitoon liittyvät kustannukset;

- c) varaukset tappioiden tai velkojen varalle;
- d) lainojen korot;
- e) epävarmat saamiset;
- f) kurssitappiot;
- g) edunsaajan pankin perimät kustannukset Euroopan parlamentilta saaduista siirroista;
- h) kustannukset, jotka edunsaaja on ilmoittanut unionin talousarviosta rahoitettavaa avustusta saavan muun toimen yhteydessä;
- i) luontoissuoritukset;
- j) kohtuuttomat tai perusteettomat menot;
- k) vähennyskelpoinen arvonnäisävero;
- l) asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 22 artiklan ja varainhoitoasetuksen 204 b artiklan 3 kohdan mukaisesti kielletty tiettyjen kolmansien osapuolten rahoittaminen

#### II.20 artikla

##### Luontoissuoritukset

Euroopan parlamentti hyväksyy sen, että edunsaaja voi ottaa vastaan luontoissuorituksia rahoitusta koskevaa päätöstä täytäntöön pantaessa, edellyttäen että tällaisten luontoissuoritusten arvo ei saa ylittää

- a) todellisia kustannuksia, jotka on riittävästi perusteltu sellaisten kolmansien osapuolten kirjanpitoasiakirjoin, jotka ovat toimittaneet kyseiset suoritukset edunsaajalle vastikkeetta mutta vastaavat niihin liittyvistä kustannuksista;
- b) jos tällaisia asiakirjoja ei ole, kyseisillä markkinoilla yleisesti hyväksytyjä kustannuksia vastaavia kustannuksia;
- c) niille alustavassa talousarviossa hyväksyttyä arvoa;
- d) 50:tä prosenttia alustavassa talousarviossa hyväksytyistä omista varoista.

##### Luontoissuoritukset

- a) esitetään alustavassa talousarviossa erikseen siten, että se ilmentää kokonaismäärärahoja;
- b) ovat asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 20 artiklan sekä verotusta ja sosiaaliturvaa koskevien kansallisten sääntöjen mukaisia;
- c) hyväksytään vain väliaikaisesti ja edellyttäen, että ulkopuolinen tilintarkastaja varmentaa ne ja että ne hyväksytään rahoituksen lopullista määrää koskevassa päätöksessä;
- d) eivät saa olla kiinteänä omaisuutena tehtäviä suorituksia.

#### II.21 artikla

##### Talousarvioerien väliset siirrot

Edunsaajalla on oikeus muuttaa liitteessä olevaa alustavaa talousarviota eri talousarvioerien välisin siirroin. Muutos ei edellytä rahoitusta koskevan päätöksen muuttamista. Tällaiset siirrot on perusteltava vuosikertomuksessa.

#### II.22 artikla

##### Raportointivelvoitteet

###### II.22.1 Vuosikertomus

Edunsaajan on toimitettava mieluiten varainhoitovuoden N päättymistä seuraavan vuoden toukokuun 15. päivään mennessä ja viimeistään 30. päivänä kesäkuuta vuosikertomus, joka sisältää seuraavat:

- a) vuotuinen tilinpäätös ja siihen liittyvät huomautukset, jotka kattavat edunsaajan tulot ja kustannukset sekä varat ja vastuut varainhoitovuoden alussa ja lopussa, siinä jäsenvaltiossa sovellettavan lainsäädännön mukaisesti, jossa edunsaajansaajalla on kotipaikka;
- b) vuotuinen tilinpäätös Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1606/2002<sup>(1)</sup> 2 artiklassa tarkoitettujen kansainvälisten tilinpäätösstandardien perusteella;
- c) luettelo lahjoittajista ja maksujen suorittajista ja näiltä saaduista lahjoituksista tai maksuista, jotka on ilmoitettu asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 20 artiklan mukaisesti;

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1606/2002, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2002, kansainvälisten tilinpäätösstandardien soveltamisesta (EYVL L 243, 11.9.2002, s. 1.)

- d) toimintakertomus;
- e) alustavan talousarvion rakennetta noudattava tilinpäätös;
- f) tuloja ja kustannuksia sekä varoja ja vastuita koskeva yksityiskohtainen kirjanpito;
- g) edellä e alakohdassa tarkoitetun tilinpäätöksen ja f alakohdassa tarkoitetun yksityiskohtaisen kirjanpidon täsmäytys;
- h) luettelo toimittajista, jotka ovat kyseisenä varainhoitovuonna laskuttaneet edunsaajalta yli 10 000 euroa; luettelossa on mainittava toimittajan nimi ja osoite sekä tarjottujen tavaroiden tai palvelujen laji.

Vuosikertomukseen sisällytettävien tietojen on oltava riittävät rahoituksen lopullisen määrän vahvistamiseksi.

#### II.22.2 Ulkoisen tarkastuksen kertomus

Euroopan parlamentti saa suoraan asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 23 artiklan 3 kohdan nojalla valtuutetuilta riippumattomilta ulkopuolisilta elimiltä tai asiantuntijoilta asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 23 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun ulkopuolisen tilintarkastajan lausunnon.

Ulkoisen tarkastuksen tarkoituksena on varmentaa tilinpäätöksen luotettavuus ja menojen laillisuus ja sääntöjenmukaisuus ja erityisesti se, että

- a) tilinpäätös on laadittu edunsaajaan sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaisesti, se ei sisällä olennaisesti virheellisiä tietoja ja antaa oikean ja riittävän kuvan rahoitusasemasta ja toiminnan tuloksista;
- b) tilinpäätös on laadittu asetuksen (EY) N:o 1606/2002 2 artiklassa tarkoitettujen kansainvälisten tilinpäätösstandardien mukaisesti;
- c) ilmoitetut kustannukset ovat toteutuneita kustannuksia;
- d) kaikki tulot on ilmoitettu;
- e) edunsaajan parlamentille toimittamat taloudelliset asiakirjat ovat rahoitusta koskevan päätöksen rahoitusmääräysten mukaisia;
- f) asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 ja etenkin sen 20 artiklan mukaiset velvollisuudet on täytetty;
- g) rahoitusta koskevan päätöksen ja erityisesti sen II.9 ja II.18 artiklan mukaiset velvollisuudet on täytetty;
- h) luontoissuoritukset on todella suoritettu edunsaajalle ja arvostettu sovellettavien sääntöjen mukaisesti;
- i) unionin rahoituksesta mahdollisesti käyttämättä jäänyt osa on siirretty seuraavalle varainhoitovuodelle;
- j) unionin rahoituksesta käyttämättä jäänyt osa on käytetty varainhoitoasetuksen 204 k artiklan 2 kohdan mukaisesti;
- k) omien varojen mahdollinen ylijäämä on siirretty varaukseen.

#### II.23 artikla

##### **Päätös vuosikertomuksesta**

Euroopan parlamentti hyväksyy tai hylkää II.22.1 artiklassa tarkoitetun vuosikertomuksen syyskuun 30. päivään mennessä varainhoitovuotta N seuraavana varainhoitovuonna.

Jos Euroopan parlamentti ei vuosikertomuksen vastaan otettuaan toimita kirjallista vastausta kuuden kuukauden kuluessa, vuosikertomus katsotaan hyväksytyksi.

Vuosikertomuksen hyväksyminen ei rajoita II.24 artiklan mukaisen rahoituksen lopullisen määrän vahvistamista, jolla parlamentti tekee lopullisen päätöksen kustannusten tukikelpoisuudesta.

Euroopan parlamentti voi pyytää edunsaajalta lisätietoja voidakseen tehdä päätöksen vuosikertomuksesta. Tällöin vuosikertomusta koskevan päätöksen määräaika jatketaan siihen asti, että Euroopan parlamentti on saanut pyydetty tiedot ja arvioinut ne.

Jos vuosikertomuksessa on olennaisia puutteita, Euroopan parlamentti voi hylätä sen pyytämättä lisätietoja edunsaajalta ja pyytää edunsaajaa toimittamaan uuden kertomuksen 15 arkipäivän kuluessa.

Edunsaaja saa kirjallisen ilmoituksen siinä tapauksessa, että siltä pyydetään lisätietoja tai uutta kertomusta.

Jos alun perin toimitettu vuosikertomus hylätään ja pyydetään uusi kertomus, uuteen kertomukseen sovelletaan tässä artiklassa vahvistettua hyväksyntämenettelyä.

*II.24 artikla***Päätös rahoituksen lopullisesta määrästä****II.24.1 Vuosikertomuksen vaikutukset**

Rahoituksen lopullista määrää koskevan Euroopan parlamentin päätöksen on perustuttava II.23 artiklan mukaisesti hyväksyttyyn vuosikertomukseen. Jos Euroopan parlamentti hylkää vuosikertomuksen lopullisesti tai edunsaaja ei toimita vuosikertomusta asiassa sovellettavassa määräraajassa, rahoituksen lopullista määrää koskevassa päätöksessä ei voida vahvistaa korvattavia kustannuksia.

**II.24.2 Kynnys**

Rahoituksen lopullinen määrä rajoitetaan 1.4 artiklassa tarkoitettuun määrään. Lopullinen määrä ei saa olla enemmän kuin 85 prosenttia talousarvioon otetuista vuotuisista korvattavista menoista ja 85 prosenttia toteutuneista korvattavista kustannuksista.

**II.24.3 Käyttämättä jääneen rahoituksen siirtäminen seuraavalle varainhoitovuodelle**

Varainhoitovuodelle N myönnetystä rahoitusosuudesta kyseisenä vuonna mahdollisesti käyttämättä jäänyt osa on siirrettävä varainhoitovuodelle N+1 ja käytettävä 31 päivään joulukuuta vuonna N+1 mennessä mahdollisesti aiheutuviin korvattaviin menoihin. Edellisen vuoden rahoitusosuuksien jäljellä olevia määriä ei saa käyttää menojen sen osan rahoitukseen, joka Euroopan tason poliittisten puolueiden on katettava omilla varoillaan.

Edunsaajan on käytettävä sinä varainhoitovuonna, jolle rahoitusosuus on myönnetty, käyttämättä jäänyt osa rahoitusosuudesta ennen kyseisen vuoden jälkeen myönnettyä rahoitusosuutta.

**II.24.4 Päätös rahoituksen lopullisesta määrästä**

Euroopan parlamentti valvoo vuosittain, ovatko menot asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014, varainhoitoasetuksen ja rahoitusta koskevan päätöksen säännösten mukaisia. Se tekee joka vuosi päätöksen rahoituksen lopullisesta määrästä ja ilmoittaa päätöksestä asianmukaisesti edunsaajalle.

Jos 1.4 artiklassa määritetty rahoitus on käytetty kokonaisuudessaan varainhoitovuonna N, rahoituksen lopullinen määrä vahvistetaan kyseisen varainhoitovuoden päättämisen jälkeen vuonna N+1.

Jos käyttämättömä rahoitusta siirretään II.24.3 artiklan mukaisesti varainhoitovuodelle N+1, vuoden N rahoituksen lopullinen määrä vahvistetaan seuraavasti:

**Vaihe 1:** Euroopan parlamentti päättää vuonna N+1 varainhoitovuoden N korvattavista kustannuksista sekä vuoden N rahoituksen lopullisen määrän ensimmäisestä osasta näiden kustannusten mukaisesti. Lisäksi Euroopan parlamentti vahvistaa varainhoitovuodelle N myönnetyn käyttämättömän rahoituksen osuuden, joka siirretään varainhoitovuodelle N+1;

**Vaihe 2:** Euroopan parlamentti päättää vuonna N+2 varainhoitovuoden N+1 korvattavista kustannuksista ja määrittää, millainen osa niistä katetaan varainhoitovuodelle N+1 siirretystä käyttämättä jääneestä rahoituksesta (rahoituksen lopullisen määrän toinen osa).

Vuoden N rahoituksen lopullinen määrä on vaiheissa 1 ja 2 vahvistettujen määrien summa.

Kun rahoituksen lopullinen määrä on vahvistettu, ennakkomaksut selvitetään vähentämällä ne lopullisesta määrästä. Kun kyse on määrärahojen siirtämisestä varainhoitovuodelta toiselle, ennakkomaksut selvitetään osittain kussakin edellä mainitussa vaiheessa.

**II.24.5 Käyttämättä jääneen rahoituksen takaisinperintä**

Varainhoitovuodelle N myönnetystä rahoitusosuudesta mahdollisesti jäljelle jäänyt osa, joka on käyttämättä vuoden N+1 lopussa, peritään takaisin varainhoitoasetuksen IV osaston 5 luvun säännösten mukaisesti.

**II.24.6 Rahoituksen yli- tai alijäämä**

Jos maksetut ennakkomaksut ovat suuremmat kuin määritetty rahoituksen lopullinen määrä, Euroopan parlamentti perii takaisin aiheettomasti maksetut ennakkomaksut.

Jos rahoituksen lopullinen määrä on suurempi kuin maksetut ennakkomaksut, Euroopan parlamentti suorittaa jäljelle jääneen osan.

**II.24.7 Omien varojen ylijäämä****a) Erityisrahaston kasvattaminen**

Edunsaaja voi käyttää omien varojen ylijäämää erityisrahaston kasvattamiseen.

Erityisrahaston tilille siirrettävää omien varojen ylijäämää on se omien varojen määrä, joka ylittää niiden omien varojen yhteismäärän, jotka tarvitaan kattamaan 15 prosenttia toteutuneista korvattavista kustannuksista varainhoitovuonna N. Edunsaajan on täytynyt aiemmin kattaa varainhoitovuoden N korvaukseen oikeuttamattomat kustannukset yksinomaan omin varoin.

Rahastoa käytetään ainoastaan korvattavien kustannusten ja sellaisten korvaukseen oikeuttamattomien kustannusten yhteisrahoitukseen, jotka on katettava omista varoista tulevia rahoitusta koskevia päätöksiä täytäntöön pantaessa.

b) **Voitto**

Voitolla tarkoitetaan sitä, että tulot ovat menoja suuremmat.

Tulot sisältävät unionin talousarviosta saatavan rahoituksen ja edunsaajan omat varat.

Kolmansien osapuolten yhteisiä tapahtumia varten maksamaa rahoitusta ei pidetä osana edunsaajan omia varoja. Edunsaaja ei myöskään saa ottaa vastaan suoraan eikä välillisesti muuta rahoitusta unionin talousarviosta. Erityisesti on kiellettyä tehdä lahjoituksia Euroopan parlamentin poliittisten ryhmien talousarvioista.

Erityisrahastoon osoitettua ylijäämää ei saa ottaa huomioon voittoa laskettaessa.

c) **Takaisinperintä**

Rahoitus ei saa tuottaa edunsaajalle voittoa. Euroopan parlamentilla on oikeus periä voitosta takaisin prosenttiosuus, joka vastaa unionin rahoitusosuutta korvattavista kustannuksista.

*II.25 artikla*

**Ennakkomaksuista kertyneet korot**

Edunsaajan on ilmoitettava Euroopan parlamentille tältä saamiensa ennakkomaksuerien mahdollisesti tuottamat korot tai vastaavat edut.

Euroopan parlamentti vähentää ennakkomaksujen tuottamat korot laskiessaan rahoituksen lopullista määrää. Korkoja ei saa sisällyttää omiin varoihin.

*II.26 artikla*

**Takaisinperintä**

Jos edunsaajalle on maksettu määriä aiheuttomasti tai jos takaisinperintämenettelyyn voidaan rahoitusta koskevassa päätöksessä, asetuksessa (EU, Euratom) N:o 1141/2014 tai varainhoitoasetuksessa säädettyjen ehtojen perusteella ryhtyä, edunsaaja palauttaa Euroopan parlamentille kyseisen määrän tämän vahvistamin ehdoin ja tämän vahvistamassa määräajassa.

**II.26.1 Viivästyskorot**

Jos edunsaaja ei maksa takaisin perittävää määrää Euroopan parlamentin vahvistamaan määräaikaan mennessä, Euroopan parlamentti lisää erääntyneeseen määrään viivästyskoron, joka lasketaan II.15 artiklassa mainitun korkokannan mukaan. Viivästyskorkoa kertyy takaisin maksamisen määräajan umpeutumisesta siihen päivään, jona Euroopan parlamentti saa maksun koko takaisinperittävästä määrästä.

Osasuorituksilla katetaan ensin viivästyskulut ja -korot ja vasta sen jälkeen varsinainen velkapääoma.

**II.26.2 Erien vähentäminen toisistaan**

Jos maksua ei saada määräaikaan mennessä, Euroopan parlamentille palautettavat rahamäärät voidaan periä vähentämällä ne mistä tahansa edunsaajalle maksettavasta muusta suorituksesta varainhoitoasetuksen 80 artiklan ja varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjen mukaisesti. Euroopan parlamentti voi poikkeustapauksissa suorittaa perinnän kuittaamalla ennen maksun eräpäivää, jos tämä on tarpeen unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi. Tähän ei tarvita edunsaajan etukäteistä suostumusta.

**II.26.3 Pankkikulut**

Edunsaaja vastaa yksin kaikista Euroopan parlamentille palautettavien rahamäärien takaisinperinnästä aiheutuneista pankkikuluista.

*II.27 artikla***Rahoitusvakuus**

Jos Euroopan parlamentti pyytää rahoitusvakuutta varainhoitoasetuksen 204 j artiklan mukaisesti, on seuraavien edellytysten täyttyttävä:

- a) rahoitusvakuuden antajan on oltava pankki tai rahoituslaitos tai Euroopan parlamentin hyväksymästä edunsaajan pyynnöstä kolmas osapuoli;
- b) takaajan on oltava ensisijaisessa takausvastuussa eikä hän saa vaatia Euroopan parlamenttia perimään saataviaan ensin päävelalliselta (asianomaiselta edunsaajalta); sekä
- c) rahoitusvakuuden on pysyttävä nimenomaisesti voimassa, kunnes Euroopan parlamentti on selvittänyt ennakkomaksut välimaksujen perusteella tai suorittanut loppumaksun; jos loppumaksun suorittaminen tapahtuu takaisinperinnän muodossa, rahoitusvakuuden on pysyttävä voimassa kunnes velka katsotaan täysin tarkastetuksi ja hyväksytyksi; ja Euroopan parlamentin on vapautettava vakuus seuraavan kuukauden kuluessa.

*II.28 artikla***Valvonta***II.28.1 Yleiset säännökset*

Euroopan parlamentti ja Euroopan tason poliittisista puolueista ja Euroopan tason poliittisista säätiöistä vastaava viranomainen voivat toimivaltansa puitteissa ja asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 V luvun ja varainhoitoasetuksen 204 n artiklan 1 kohdan mukaisesti käyttää milloin tahansa valvontavaltuuksiaan todentaakseen, onko edunsaaja noudattanut täysin rahoitusta koskevassa päätöksessä, asetuksessa (EU, Euratom) N:o 1141/2014 ja varainhoitoasetuksessa asetettuja velvoitteita.

Edunsaajan on tehtävä asianmukaisesti yhteistyötä toimivaltaisten viranomaisten kanssa ja avustettava niitä kaikin tarvittavin tavoin valvontatehtävien hoitamisessa.

Euroopan parlamentti ja Euroopan tason poliittisista puolueista ja Euroopan tason poliittisista säätiöistä vastaava viranomainen voivat siirtää valvontatehtävän ulkoisille elimille, joilla on asianmukaiset valtuudet toimia niiden puolesta (jäljempänä 'valtuutetut elimet').

*II.28.2 Velvollisuus pitää hallussa asiakirjoja*

Edunsaajan on säilytettävä viiden vuoden ajan vuosikertomuksen toimittamisesta asianmukaiselle välineelle tallennettuina kaikki alkuperäiset asiakirjat, erityisesti kirjanpitoaineisto ja veroasiakirjat, myös digitaalisessa muodossa olevat alkuperäiskappaleet silloin, kun ne sallitaan kansallisessa lainsäädännössä, jolloin on noudatettava kyseisessä lainsäädännössä asetettuja edellytyksiä.

Ensimmäisessä alakohdassa määrättyä viiden vuoden ajanjaksoa ei sovelleta, jos meneillään on rahoitusta koskevia tarkastuksia, muutoksenhakuja, riita-asioita tai korvausvaatimuksia. Tällaisissa tapauksissa edunsaajan on säilytettävä asiakirjoja, kunnes kyseiset tarkastukset, muutoksenhaut, riita-asiat tai vaatimukset on ratkaistu.

*II.28.3 Asiakirjojen ja/tai tietojen antamisvelvollisuus*

Edunsaajan on toimitettava kaikki Euroopan parlamentin, Euroopan tason poliittisista puolueista ja Euroopan tason poliittisista säätiöistä vastaavan viranomaisen tai valtuutetun elimen (jäljempänä 'toimivaltainen viranomainen') pyytämät asiakirjat ja/tai tiedot, myös sähköisessä muodossa olevat tiedot.

Kaikkia edunsaajan toimittamia asiakirjoja ja/tai tietoja käsitellään II.6 artiklan mukaisesti.

*II.28.4 Vierailut paikan päälle*

Toimivaltainen viranomainen voi tehdä vierailuja paikan päälle edunsaajan tiloihin. Se voi tätä varten pyytää kirjallisesti edunsaajaa toteuttamaan tarvittavat järjestelyt tällaista vierailua varten toimivaltaisen viranomaisen vahvistamassa kohdullisessa määräjassa.

Edunsaajan on vierailun aikana annettava toimivaltaiselle viranomaiselle mahdollisuus päästä tiloihin, joissa toimintaa harjoitetaan tai on harjoitettu, ja saada käyttöönsä kaikki tarvittavat tiedot, myös sähköisessä muodossa olevat tiedot.

Edunsaajan on varmistettava, että tällaiset tiedot ovat saatavilla vierailun ajankohtana ja että pyydetty tiedot luovutetaan asianmukaisessa muodossa.

*II.28.5 Kontradiktorinen tarkastusmenettely*

Euroopan parlamentti laatii valvontamenettelyssä tehtyjen havaintojen perusteella väliaikaisen tarkastuskertomuksen, joka toimitetaan edunsaajalle. Edunsaaja voi esittää huomautuksia 30 kalenteripäivän kuluessa väliaikaisen tarkastuskertomuksen vastaanottamisesta.

Euroopan parlamentti vahvistaa väliaikaisessa tarkastuskertomuksessa esitettyjen havaintojen ja edunsaajan mahdollisten huomautusten perusteella lopulliset tarkastushavaintonsa lopullisessa tarkastuskertomuksessa. Lopullinen tarkastuskertomus on lähetettävä edunsaajalle 60 kalenteripäivän kuluessa väliaikaisen tarkastuskertomuksen huomautusten esittämistä koskevan määräajan päättymisestä.

#### II.28.6 Tarkastushavaintojen vaikutukset

Euroopan parlamentti ottaa lopullisessa tarkastuksessa tehdyt havainnot asianmukaisesti huomioon vahvistaessaan rahoituksen lopullista määrää, sanotun kuitenkaan rajoittamatta parlamentin oikeutta toteuttaa toimenpiteitä II.11–II.13 artiklan mukaisesti.

Mahdollisista petostapauksista tai lopullisessa tarkastuksessa tehdyissä havainnoissa ilmi käyneestä asiassa sovellettavien sääntöjen vakavasta loukkaamisesta on ilmoitettava toimivaltaisille kansallisille viranomaisille tai unionin viranomaisille lisätoimia varten.

Euroopan parlamentti voi muuttaa taannehtivasti rahoituksen lopullista määrää koskevaa päätöstä lopullisen tarkastuksen havaintojen perusteella.

#### II.28.7 OLAFin valvontaoikeudet

Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF) käyttää edunsaajaa koskevia valvontaoikeuksiaan asiassa sovellettavien sääntöjen ja etenkin 11. marraskuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (Euratom, EY) N:o 2185/96 <sup>(1)</sup>, 11. syyskuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 883/2013 <sup>(2)</sup>, varainhoitoasetuksen 204 n artiklan 1 kohdan sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 24 artiklan 4 kohdan ja 25 artiklan 7 kohdan mukaisesti.

Edunsaajan on tehtävä asianmukaisesti yhteistyötä OLAFin kanssa ja avustettava sitä kaikin tarvittavin tavoin valvontatehtävien hoitamisessa.

Euroopan parlamentti voi milloin tahansa mukauttaa taannehtivasti rahoituksen lopullista määrää koskevaa päätöstä OLAFilta saamiensa havaintojen perusteella asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 25 artiklan 7 kohdan mukaisesti. Ennen kuin Euroopan parlamentti tekee päätöksen rahoituksen lopullista määrää koskevan päätöksen muuttamisesta, edunsaajalle on asianmukaisesti ilmoitettava merkityksellisistä havainnoista ja parlamentin aikeesta mukauttaa rahoituksen lopullista määrää koskevaa päätöstä, ja edunsaajan on voitava esittää huomautuksia.

#### II.28.8 Euroopan tilintarkastustuomioistuimen valvontaoikeudet

Euroopan tilintarkastustuomioistuin käyttää valvontaoikeuksiaan asiassa sovellettavien sääntöjen ja erityisesti varainhoitoasetuksen 204 n artiklan 1 kohdan ja asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 25 artiklan 6 kohdan mukaisesti. Sovelletaan II.28.3 ja II.28.4 artiklaa.

Edunsaajan on tehtävä asianmukaisesti yhteistyötä tilintarkastustuomioistuimen kanssa ja avustettava sitä kaikin tarvittavin tavoin valvontatehtävien hoitamisessa.

#### II.28.9 Edellä II.28.1–II.28.4 mukaisten velvoitteiden laiminlyöminen

Jos edunsaaja ei noudata II.28.1–II.28.4 artiklassa asetettuja velvoitteita, Euroopan parlamentti voi katsoa, että kustannukset, joista edunsaaja ei ole toimittanut riittäviä tietoja, ovat korvaukseen oikeuttamattomia.

Euroopan parlamentin puolesta

[sukunimi, etunimi]

[allekirjoitus]

Tehty [kaupunki: Strasbourgissa, Luxemburgissa, Brysselissä]

<sup>(1)</sup> Neuvoston asetukset (Euratom, EY) N:o 2185/96, annettu 11 päivänä marraskuuta 1996, komission paikan päällä suorittamista tarkastuksista ja todentamisista Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten ja muiden väärinkäytösten estämiseksi (EYVL L 292, 15.11.1996, s. 2).

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU, Euratom) N:o 883/2013, annettu 11 päivänä syyskuuta 2013, Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1073/1999 ja neuvoston asetuksen (Euratom) N:o 1074/1999 kumoamisesta (EUVL L 248, 18.9.2013, s. 1).

## Liite

## Alustava talousarvio

| Kustannukset                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |              |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------|
| Korvattavat kustannukset                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Talous arvio | Toteutunut |
| <b>A.1: Henkilöstökulut</b><br>1. Palkat<br>2. Maksut<br>3. Henkilöstökoulutus<br>4. Henkilöstön matkustuskulut<br>5. Muut henkilöstökulut                                                                                                                                                                                                               |              |            |
| <b>A.2: Infrastruktuuri- ja toimintakulut</b><br>1. Vuokrat, vastikkeet ja huoltokulut<br>2. Laitteiden asennus-, käyttö- ja huoltokulut<br>3. Irtaimeen ja kiinteään omaisuuteen liittyvät poistot<br>4. Toimistotarvikkeet<br>5. Posti- ja televiestintämaksut<br>6. Painatus-, käännös- ja monistuskulut<br>7. Muut infrastruktuuriin liittyvät kulut |              |            |
| <b>A.3: Hallintokulut</b><br>1. Dokumentointikulut (lehdet, tietotoimistot, tietokannat)<br>2. Tutkimuskulut<br>3. Oikeudelliset kulut<br>4. Kirjanpito- ja tarkastuskulut<br>5. Sekalaiset hallintokulut                                                                                                                                                |              |            |
| <b>A.4: Kokoukset ja edustuskulut</b><br>1. Kokouskulut<br>2. Osallistuminen seminaareihin ja konferensseihin<br>3. Edustuskulut<br>4. Kutsuista aiheutuneet kulut<br>5. Muut kokouskulut                                                                                                                                                                |              |            |
| <b>A.5: Tiedotus- ja julkaisukulut</b><br>1. Julkaisukulut<br>2. Internetsivustojen luominen ja ylläpito<br>3. Mainontakulut<br>4. Viestintämateriaali (kylkiäiset)<br>5. Seminaarit ja näyttelyt<br>6. Vaalikampanjat<br>7. Muut tiedottamiskulut                                                                                                       |              |            |
| <b>A. KORVATTAVAT KUSTANNUKSET YHTEENSÄ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |              |            |
| <b>Korvaukseen oikeuttamattomat kustannukset</b><br>1. Siirrot muihin varauksiin<br>2. Rahoituskulut<br>3. Kurssitappiot<br>4. Epävarmat saamiset<br>5. Muut (eriteltävä)<br>6. Luontoissuoritukset                                                                                                                                                      |              |            |
| <b>B. KORVAUKSEEN OIKEUTTAMATTOMAT KUSTANNUKSET YHTEENSÄ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |              |            |
| <b>C. KUSTANNUKSET YHTEENSÄ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |              |            |

| Tulotaulukko                                                                                                         |              |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------|
|                                                                                                                      | Talous arvio | Toteutunut |
| D.1-1. Vuodelta N-1 siirretty Euroopan parlamentin rahoitus                                                          |              |            |
| D.1-2. Vuodeksi N myönnetty Euroopan parlamentin rahoitus                                                            |              |            |
| D.1-3. Vuodelle N+1 siirretty Euroopan parlamentin rahoitus                                                          | Ei sovelleta |            |
| D.1 Euroopan parlamentin rahoitus, joka on käytetty rahoittamaan 85 prosenttia vuoden N korvattavista kustannuksista |              |            |
| <b>D.2 Jäsenmaksut</b>                                                                                               |              |            |
| 2.1 jäsenpuolueilta<br>2.2 henkilöjäseniltä                                                                          |              |            |
| <b>D.3 Lahjoitukset</b>                                                                                              |              |            |
|                                                                                                                      |              |            |
| <b>D.4 Muut omat varat</b>                                                                                           |              |            |
| (eriteltävä)                                                                                                         |              |            |
|                                                                                                                      |              |            |
| D.5 Luontoissuoritukset                                                                                              |              |            |
| <b>D: TULOT YHTEENSÄ</b>                                                                                             |              |            |
| <b>E. Voitto/tappio (D-C)</b>                                                                                        |              |            |

|                                                                                                                 |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| F. Omien varojen siirto vararahaston tilille                                                                    |  |  |
| G. Voitto/tappio, jonka perusteella varmennetaan voitontavoittelun kieltoa koskevan säännön noudattaminen (F-G) |  |  |
|                                                                                                                 |  |  |
| H. Ennakkomaksuista kertyneet korot                                                                             |  |  |

*Huomautuksia: rakenne on suuntaa-antava. Alustavan talousarvion sitova rakenne julkaistaan vuosittain rahoituksen suorittamispyynnön yhteydessä.*

---

## LIITE 1 b

## AVUSTUSTA KOSKEVA PÄÄTÖS [MALLI] – SÄÄTIÖ

NUMERO: ...[LISÄTTÄVÄ]...

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 224 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan tason poliittisten puolueiden ja Euroopan tason poliittisten säätiöiden perussäännöstä ja rahoituksesta 22. lokakuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 25 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä 25. lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 <sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 soveltamissäännöistä 29. lokakuuta 2012 annetun komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 1268/2012 (jäljempänä 'varainhoitoasetuksen soveltamissäännöt') <sup>(3)</sup>,

ottaa huomioon Euroopan tason poliittisten puolueiden ja säätiöiden rekisterin sisällöstä ja toiminnasta 2. lokakuuta 2015 annetun komission delegoidun asetuksen (EU, Euratom) 2015/2401 <sup>(4)</sup>,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin työjärjestyksen ja erityisesti sen 25 artiklan 11 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 soveltamissääntöjen vahvistamisesta 12 päivänä kesäkuuta 2017 <sup>(5)</sup> tehdyn Euroopan parlamentin puhemiehistön päätöksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin Euroopan tason poliittisille säätiöille myönnettävää rahoitusta varten julkaisemassa ehdotuspyynnössä vahvistamat säännöt ja edellytykset,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 10 artiklan 4 kohdassa määrätään, että Euroopan tason poliittisten puolueet myötävaikuttavat eurooppalaisen poliittisen tietoisuuden muodostumiseen ja unionin kansalaisten tahdon ilmaisemiseen.
- (2) Tätä päätöstä on edeltänyt ehdotuspyyntö, jonka välityksellä hakijat ovat saaneet tiedon rahoitusta koskevan päätöksen mallista ja siihen sisältyvistä ehdoista.
- (3) [Edunsaaja] on jättänyt rahoitusta koskevan hakemuksen [päivä, jolloin Euroopan parlamentti on vastaanottanut hakemuksen] ja on nimenomaisesti hyväksynyt rahoitusta koskevan päätöksen ehdot.

EUROOPAN PARLAMENTIN PUHEMIEHISTÖ ON KÄSITELLYT hakemuksen kokouksessaan [päivämäärä] ja HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Varainhoitoasetuksen 121 artiklan mukaisesti myönnettävä toiminta-avustus (jäljempänä 'rahoitus') myönnetään

[edunsaajan virallinen nimi]

[virallinen oikeudellinen muoto]

[rekisteröintinumero]

[täydellinen virallinen osoite]

[ALV-numero],

(jäljempänä 'edunsaaja'),

jota tätä rahoitusta koskevaa päätöstä koskevissa asioissa edustaa

...[edustaja, jolla on oikeus tehdä oikeustoimia]...,

edunsaajan sääntömääräisen toiminnan ja sen tavoitteiden tukemiseksi

ehdotuspyynnössä asetettujen sääntöjen ja edellytysten sekä tässä päätöksessä (jäljempänä 'rahoitusta koskeva päätös') asetettujen ehtojen mukaisesti, sen erityisehdot, yleiset ehdot ja seuraavat liitteet mukaan luettuina:

Liite 1 Alustava talousarvio

Liite 2 Työohjelma

jotka ovat erottamaton osa tätä rahoitusta koskevaa päätöstä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 317, 4.11.2014, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 298, 26.10.2012, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 362, 31.12.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUVL L 333, 19.12.2015, s.50.

<sup>(5)</sup> EUVL C 205, 29.6.2017, s. 2.

Erityisehtojen määräykset ovat ensisijaisia avustuksen myöntämispäätöksen muiden osien määräyksiin nähden. Yleisten ehtojen määräykset ovat ensisijaisia liitteiden määräyksiin nähden.

### Sisällysluettelo

|                                                                                                  |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| I. ERITYISEHDOT .....                                                                            | 28 |
| I.1 artikla – Päätöksen kohde .....                                                              | 28 |
| I.2 artikla – Kausi, jolle rahoitus myönnetään .....                                             | 29 |
| I.3 artikla – Rahoituksen muoto .....                                                            | 29 |
| I.4 artikla – Rahoituksen alustava (enimmäis)määrä .....                                         | 29 |
| I.5 artikla – Maksut ja maksujärjestelyt .....                                                   | 29 |
| I.5.1 Ennakkomaksut .....                                                                        | 29 |
| I.5.2 Loppumaksun maksaminen tai aiheettomasti maksettujen ennakkomaksujen takaisinperintä ..... | 29 |
| I.5.3 Rahayksikkö .....                                                                          | 29 |
| I.6 artikla – Pankkitili .....                                                                   | 29 |
| I.7 artikla – Yleiset hallinnolliset määräykset .....                                            | 30 |
| I.8 artikla – Päätöksen voimaantulo .....                                                        | 30 |
| II. YLEISET EHDOT .....                                                                          | 30 |
| A-OSA: OIKEUDELLISET JA HALLINNOLLISET MÄÄRÄYKSET .....                                          | 30 |
| II.1 artikla – Määritelmät .....                                                                 | 30 |
| II.2 artikla – Edunsaajan yleiset velvoitteet .....                                              | 31 |
| II.3 artikla – Pankkitiliin liittyvät velvoitteet .....                                          | 31 |
| II.4 artikla – Vastuu vahingoista .....                                                          | 31 |
| II.5 artikla – Luottamuksellisuus .....                                                          | 31 |
| II.6 artikla – Henkilötietojen käsittely .....                                                   | 32 |
| II.7 artikla – Tietojen kirjaaminen .....                                                        | 32 |
| II.8 artikla – Unionin rahoituksen näkyvyys .....                                                | 32 |
| II.8.1 Tieto unionin rahoituksesta .....                                                         | 32 |
| II.8.2 Vastuuvapauslausekkeet, joilla Euroopan parlamentti vapautetaan vastuusta .....           | 32 |
| II.8.3 Tietojen julkistaminen Euroopan parlamentin toimesta .....                                | 32 |
| II.9 artikla – Sopimusten tekeminen edunsaajan toimesta .....                                    | 32 |
| II.9.1 Periaatteet .....                                                                         | 32 |
| II.9.2 Tietojen kirjaaminen .....                                                                | 32 |
| II.9.3 Valvonta .....                                                                            | 33 |
| II.9.4 Vastuu .....                                                                              | 33 |
| II.10 artikla – Rahoitustuki kolmansille osapuolille .....                                       | 33 |
| II.11 artikla – Ylivoinainen este .....                                                          | 33 |
| II.12 artikla – Rahoituksen maksamisen keskeyttäminen .....                                      | 33 |
| II.12.1 Keskeyttämisen syyt .....                                                                | 33 |
| II.12.2 Keskeyttämismenettely .....                                                              | 33 |
| II.12.3 Keskeyttämisen vaikutukset .....                                                         | 34 |
| II.12.4 Maksamisen jatkaminen .....                                                              | 34 |
| II.13 artikla – Rahoitusta koskevan päätöksen peruuttaminen Euroopan parlamentin toimesta .....  | 34 |
| II.13.1 Peruuttamisen syyt .....                                                                 | 34 |
| II.13.2 Peruuttamismenettely .....                                                               | 34 |
| II.13.3 Peruuttamisen vaikutukset .....                                                          | 34 |
| II.14 artikla – Rahoitusta koskevan päätöksen voimassaolon päättäminen .....                     | 34 |
| II.14.1 Voimassaolon päättäminen edunsaajan pyynnöstä .....                                      | 34 |
| II.14.2 Voimassaolon päättäminen Euroopan parlamentin toimesta .....                             | 34 |

|                                                                                              |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| II.15 artikla – Saatavien siirtäminen .....                                                  | 35 |
| II.16 artikla – Viivästyskorot .....                                                         | 35 |
| II.17 artikla – Sovellettava lainsäädäntö .....                                              | 35 |
| II.18 artikla – Oikeus tulla kuulluksi .....                                                 | 36 |
| B-OSA: RAHOITUSMÄÄRÄYKSET .....                                                              | 36 |
| II.19 artikla – Avustuskelpoiset kustannukset .....                                          | 36 |
| II.19.1 Ehdot .....                                                                          | 36 |
| II.19.2 Esimerkkejä avustuskelpoisista kustannuksista .....                                  | 36 |
| II.20 artikla – Avustukseen oikeuttamattomat kustannukset .....                              | 36 |
| II.21 artikla – Luontoissuoritukset .....                                                    | 37 |
| II.22 artikla – Talousarvioerien väliset siirrot .....                                       | 37 |
| II.23 artikla – Raportointivelvoitteet .....                                                 | 37 |
| II.23.1 Vuosikertomus .....                                                                  | 38 |
| II.23.2 Ulkopuolisen tilintarkastajan lausunto .....                                         | 38 |
| II.24 artikla – Päätös vuosikertomuksesta .....                                              | 38 |
| II.25 artikla – Päätös rahoituksen lopullisesta määrästä .....                               | 39 |
| II.25.1 Vuosikertomuksen vaikutukset .....                                                   | 39 |
| II.25.2 Kynnys .....                                                                         | 39 |
| II.25.3 Ylijäämän siirtäminen .....                                                          | 39 |
| II.25.4 Päätös rahoituksen lopullisesta määrästä .....                                       | 39 |
| II.25.5 Rahoituksen yli- tai alijäämä .....                                                  | 40 |
| II.25.6 Voitto .....                                                                         | 40 |
| II.26 artikla – Takaisinperintä .....                                                        | 40 |
| II.26.1 Viivästyskorot .....                                                                 | 40 |
| II.26.2 Kuittaaminen .....                                                                   | 40 |
| II.26.3 Pankkikulut .....                                                                    | 40 |
| II.27 artikla – Rahoitusvakuus .....                                                         | 41 |
| II.28 artikla – Valvonta .....                                                               | 41 |
| II.28.1 Yleiset määräykset .....                                                             | 41 |
| II.28.2 Velvollisuus pitää hallussa asiakirjoja .....                                        | 41 |
| II.28.3 Asiakirjojen ja/tai tietojen antamisvelvollisuus .....                               | 41 |
| II.28.4 Vierailut paikan päälle .....                                                        | 41 |
| II.28.5 Kontradiktorinen tarkastusmenettely .....                                            | 41 |
| II.28.6 Tarkastushavaintojen vaikutukset .....                                               | 42 |
| II.28.7 OLAFin valvontaoikeudet .....                                                        | 42 |
| II.28.8 Euroopan tilintarkastustuomioistuimen valvontaoikeudet .....                         | 42 |
| II.28.9 Edellä olevien II.26.1–II.28.4 artiklan mukaisten velvoitteiden laiminlyöminen ..... | 42 |
| Liite 1 – Alustava talousarvio .....                                                         | 43 |
| Liite 2 – Työohjelma .....                                                                   | 45 |

## I. ERITYISEHDOT

### I.1 artikla

#### Päätöksen kohde

Euroopan parlamentti myöntää rahoitusta edunsaajalle sen sääntömääräisten tehtävien ja tavoitteiden toteuttamiseksi varainhoitovuonna [lisättävä] rahoitusta koskevan päätöksen kohdissa Erityisehdot ja Yleiset ehdot (jäljempänä 'ehdot') esitettyjen ehtojen mukaisesti sekä sen liitteiden mukaisesti. Tällä Euroopan parlamentti panee täytäntöön rahoitusta koskevan päätöksen.

Edunsaaja käyttää rahoituksen sääntömääräisten tehtäviensä ja tavoitteidensa toteuttamiseksi toimien omalla vastuullaan ja rahoitusta koskevan päätöksen ehtojen sekä liitteiden mukaisesti. Tällä edunsaaja panee täytäntöön rahoitusta koskevan päätöksen.

*I.2 artikla***Kausi, jolle rahoitus myönnetään**

Kausi, jolle unionin rahoitus myönnetään, on [lisättävä PV/KK/VV]–[lisättävä PV/KK/VV].

*I.3 artikla***Rahoituksen muoto**

Edunsaajalle varainhoitoasetuksen ensimmäisen osan VI osaston mukaisesti myönnettävä avustus maksetaan siten, että korvataan prosenttiosuus tosiasiallisesti aiheutuneista avustuskelpoisista kustannuksista.

*I.4 artikla***Rahoituksen alustava (enimmäis)määrä**

Euroopan parlamentin rahoitus on enintään [määrä lisättävä] euroa, mikä on enintään 85 prosenttia arvioiduista avustuskelpoisista kokonaiskustannuksista.

Edunsaajan arvioidut avustuskelpoiset kustannukset esitetään liitteessä 1 (jäljempänä 'alustava talousarvio'). Alustavassa talousarviossa kustannusten ja tulojen on oltava tasapainossa, ja siinä on eriteltävä kaikki edunsaajan kustannukset ja tulot kaudelta, jolle rahoitus myönnetään. Avustuskelpoiset kustannukset on erotettava avustukseen oikeuttamattomista kustannuksista II.19 artiklan mukaisesti.

*I.5 artikla***Maksut ja maksujärjestelyt**

Rahoitus maksetaan seuraavien maksuehtojen ja maksuaikataulun mukaisesti.

*I.5.1 Ennakkomaksut*

Ennakkomaksut, joiden määrä on [määrä lisättävä] eli [oletusarvoisesti 100 prosenttia, muutoin lisättävä Euroopan parlamentin päättämä prosenttiosuus] tämän rahoitusta koskevan päätöksen I.4 artiklassa vahvistetusta enimmäismäärästä, maksetaan edunsaajalle 30 päivän kuluessa rahoitusta koskevan päätöksen voimaantulosta tai tapauksen mukaan siitä päivästä, jona Euroopan parlamentti vastaanottaa [määrä lisättävä] euron rahoitusvakuuden, sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhäisempi.

*I.5.2 Loppumaksun maksaminen tai aiheettomasti maksettujen ennakkomaksujen takaisinperintä*

Rahoituksen loppumaksu maksetaan edunsaajalle tai mahdolliset aiheettomasti maksetut ennakkomaksut peritään takaisin 30 päivän kuluessa siitä, kun Euroopan parlamentti on tehnyt päätöksen vuosikertomuksesta ja määrittänyt II.23 ja II.25 artiklassa vahvistetun rahoituksen lopullisen määrän.

*I.5.3 Rahayksikkö*

Euroopan parlamentti suorittaa maksut euroina. Todelliset kustannukset muunnetaan euroiksi Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa päivittäin julkaistavaan kurssiin tai, jos sitä ei ole saatavilla, Euroopan parlamentin määräämän, parlamentin verkkosivustolla julkaistun laskennallisen kuukausittaisen kurssin perusteella, sellaisena kuin se on voimassa Euroopan parlamentin maksumääräyksen antamispäivänä, ellei erityisehdoissa ole nimenomaisesti toisin määrätty.

Euroopan parlamentin maksut katsotaan suoritetuiksi sinä päivänä, jona ne on veloitettu Euroopan parlamentin tililtä.

*I.6 artikla***Pankkitili**

Maksut suoritetaan seuraavalle Euroopan unionin jäsenvaltion sijoittautuneessa pankissa olevalle edunsaajan euromääräiselle pankkitilille tai alatilille:

Pankin nimi: [...]

Konttorin osoite: [...]

Tilinomistajan täydellinen nimi: [...]

Täydellinen tilinumero (pankkitunnus mukaan luettuna): [...]

IBAN: [...]

BIC-/SWIFT-koodi: [...]

*I.7 artikla***Yleiset hallinnolliset määräykset**

Kaikkien rahoitusta koskevaan päätökseen liittyvien Euroopan parlamentille osoitettujen yhteydenottojen on oltava kirjallisia, niissä on mainittava rahoitusta koskevan päätöksen numero, ja ne on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan parlamentti  
Puhemies  
c/o varainhoidon pääosaston johtaja  
Toimisto SCH 05B031  
L-2929 Luxemburg

Euroopan parlamentti katsoo vastaanottaneensa kirjaamattoman lähetyksen sinä päivänä, jona Euroopan parlamentin virkapostiyksikkö on sen virallisesti rekisteröinyt.

Rahoitusta koskeva päätös osoitetaan edunsaajalle seuraavaan osoitteeseen:

[Vastaanottajan nimi]  
[Tehtävänimike]  
[Edunsaajayhteisön virallinen nimi]  
[Täydellinen virallinen osoite]

Edunsaajan on viipymättä ilmoitettava kaikista osoitteenmuutoksista kirjallisesti Euroopan parlamentille.

*I.8 artikla***Päätöksen voimaantulo**

Rahoitusta koskeva päätös tulee voimaan päivänä, jona se allekirjoitetaan Euroopan parlamentin puolesta.

**II. YLEISET EHDOT****A-OSA: OIKEUDELLISET JA HALLINNOLLISET MÄÄRÄYKSET***II.1 artikla***Määritelmät**

Tässä rahoitusta koskevassa päätöksessä tarkoitetaan

- 1) **'toimintakertomuksella'** kaudella, jolle rahoitus myönnetään, aiheutuneiden kustannusten kirjallisia perusteluja, esimerkiksi selvitystä toimista, hallintokuluista jne.; toimintakertomus on osa vuosikertomusta;
- 2) **'vuosikertomuksella'** kuuden kuukauden kuluessa varainhoitovuoden päättymisen jälkeen asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 23 artiklan mukaisesti toimitettavaa kertomusta;
- 3) **'rahoituksen yli- tai alijäämällä'** I.5.1 artiklan mukaisten ennakkomaksujen ja II.25.4 artiklan mukaisesti vahvistetun rahoituksen lopullisen määrän erotusta;
- 4) **'ennakkomaksujen selvittämisellä'** tilannetta, jossa tulojen ja menojen hyväksyjä vahvistaa rahoituksen lopullisen määrän ja edunsaajalle maksettava määrä ei enää ole unionin omaisuutta;
- 5) **'eturistiriidalla'** tilannetta, jossa rahoitusta koskevan päätöksen puolueeton ja objektiivinen täytäntöönpano edunsaajan toimesta vaarantuu perhe- tai tunnesiteisiin, kansalliseen yhteenkuuluvuuteen tai taloudellisiin etuihin liittyvästä tai mistä tahansa muusta syystä, jossa asianomaisella ja rahoitusta koskevan päätöksen tarkoitukseen liittyvällä kolmannella osapuolella on yhteinen etu; poliittinen yhteenkuuluvuus ei periaatteessa synnytä eturistiriitaa, kun on kyse poliittisen puolueen ja samat poliittiset arvot omaavien organisaatioiden välisistä sopimuksista; tällaisen sopimuksen tapauksessa on kuitenkin noudatettava asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 22 artiklaa;
- 6) **'luontoissuorituksilla'** muita kuin taloudellisia resursseja, jotka kolmannet osapuolet asettavat maksutta edunsaajan käyttöön asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 2 artiklan 7 ja 8 kohdan mukaisesti;
- 7) **'varainhoitovuodella N'** tai **'kaudella, jolle rahoitus myönnetään'** niiden toimien toteuttamiskautta, joihin rahoitus myönnettiin rahoitusta koskevalla päätöksellä I.2 artiklan mukaisesti;
- 8) **'ylivoimaisella esteellä'** mitä tahansa edunsaajan tai Euroopan parlamentin vaikutusmahdollisuuksien ulkopuolella olevaa ennalta arvaamatonta poikkeuksellista tilannetta tai tapahtumaa, joka estää jompaakumpaa sopimuspuolista täyttämästä jotakin rahoitusta koskevan päätöksen mukaisista velvoitteistaan, joka ei johdu sopimuspuolten tai rahoitustukea saavien alihankkijoiden, sopimuspuoliin sidoksissa olevien yhteisöjen tai kolmansien osapuolten virheestä tai tuottamuksesta ja jota ei voida asianmukaista huolellisuuttakaan noudattaen välttää; ylivoimaisena esteenä ei voida vedota työmarkkinakiistoihin, lakkoihin, taloudellisiin vaikeuksiin tai palvelun puutteisiin, laitteiden tai materiaalien vikoihin tai niiden saataville asettamiseen liittyviin viiveisiin, elleivät ne ole välittömästi seurausta asian kannalta merkityksellisestä ylivoimaisesta esteestä;
- 9) **'virallisella ilmoittamisella'** ilmoituksen toimittamista kirjallisesti postitse tai sähköpostitse siten, että tästä saadaan saantitodistus;

- 10) **'petoksella'** unionin taloudellisiin etuihin vaikuttavaa tahallista tekoa tai laiminlyöntiä, joka koskee väärin, virheellisten tai puutteellisten ilmoitusten tai asiakirjojen käyttämistä tai esittämistä tai erityistä velvoitetta rikkoen tapahtuvaa tietojen ilmoittamatta jättämistä;
- 11) **'rahoituksella'** varainhoitoasetuksen ensimmäisen osan VI osastossa ja asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 IV luvussa tarkoitettuja avustuksia;
- 12) **'sääntöjenvastaisuudella'** kaikenlaista unionin oikeuden säännöksen tai määräyksen rikkomista, joka johtuu edunsaajan teosta tai laiminlyönnistä ja jonka tuloksena on tai voisi olla vahinko unionin talousarviolle;
- 13) **'omilla varoilla'** muita rahoituslähteitä kuin unionin rahoitus; esimerkiksi lahjoituksia ja jäsenmaksuja (asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 2 artiklan 7 ja 8 kohdan mukaisesti) jne.;
- 14) **'edunsaajaan yhteydessä olevalla henkilöllä'** ketä tahansa henkilöä, jolla on valtuudet edustaa edunsaajaa tai tehdä päätöksiä sen puolesta;
- 15) **'huomattavalla virheellä'** mitä tahansa rahoitusta koskevan päätöksen määräyksen rikkomista, joka on seurausta sellaisesta toimesta tai laiminlyönnistä, josta on tai voi olla haittaa Euroopan unionin talousarviolle.

## II.2 artikla

### Edunsaajan yleiset velvoitteet

Edunsaaja

- a) vastaa yksin kaikkien oikeudellisten velvoitteidensa täyttämisestä ja velvoitteiden täyttämisen osoittamisesta;
- b) korvaa rahoitusta koskevan päätöksen täytäntöönpanosta, myös sen virheellisestä täytäntöönpanosta, Euroopan parlamentille aiheutuneet vahingot, paitsi jos kysymyksessä on ylivoimainen este;
- c) on yksin vastuussa kolmansiin osapuoliin nähden, myös sellaisista vahingoista, jotka ovat aiheutuneet kolmansille osapuolille rahoitusta koskevan päätöksen täytäntöönpanon yhteydessä, vahinkojen luonteesta riippumatta;
- d) ilmoittaa Euroopan parlamentille välittömästi kaikista muutoksista oikeudellisessa, taloudellisessa tai teknisessä tilanteessaan, organisaatiossaan tai omistussuhteissaan sekä kaikista nimen- ja osoitteenmuutoksista ja oikeudellisen edustajan vaihtumisesta;
- e) toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet mahdollisten eturistiriitojen estämiseksi.

## II.3 artikla

### Pankkitiliin liittyvät velvoitteet

Euroopan parlamentin maksamat määrät ja niiden tuottamat korot tai muut vastaavat edut on voitava yksilöidä I.6 artiklassa tarkoitetulta tililtä tai alatililtä.

Jos kyseiselle tilille maksetut määrät tuottavat korkoa tai niiden perusteella koituu muuta vastaavaa etua sen jäsenvaltion lain mukaisesti, jossa kyseinen tili on avattu, edunsaaja voi pitää kyseiset tuotot ja muut edut varainhoitoasetuksen 8 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

Euroopan parlamentin maksamia määriä ei saa missään tapauksessa käyttää keinottelutarkoituksiin.

Ennakkomaksut pysyvät unionin omaisuutena, kunnes ne on selvitetty vähentämällä ne rahoituksen lopullisesta määrästä.

## II.4 artikla

### Vastuu vahingoista

Euroopan parlamentti ei vastaa edunsaajan aiheuttamista tai kärsimistä vahingoista, mukaan lukien kolmansille osapuolille tämän rahoitusta koskevan päätöksen täytäntöönpanon aikana tai seurauksena aiheutuneet vahingot.

Ellei kyseessä ole ylivoimainen este, edunsaajan tai siihen yhteydessä olevan henkilön on korvattava Euroopan parlamentille kaikki vahingot, joita se on kärsinyt tämän rahoitusta koskevan päätöksen täytäntöönpanon seurauksena tai jotka johtuvat siitä, että rahoitusta koskevaa päätöstä ei pantu täytäntöön täysin sen määräysten mukaisesti.

## II.5 artikla

### Luottamuksellisuus

Jollei tässä rahoitusta koskevassa päätöksessä, asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 32 artiklassa tai muissa asiaan sovellettavissa unionin säädöksissä toisin säädetä, Euroopan parlamentti ja edunsaaja sitoutuvat käsittelemään luottamuksellisuutta kaikilla niille toimitetut luottamukselliseksi luokitellut asiakirjat, tiedot tai muun aineiston, jotka liittyvät suoraan tämän rahoitusta koskevan päätöksen kohteeseen.

## II.6 artikla

### Henkilötietojen käsittely

Kaikkia rahoitusta koskevan päätöksen vuoksi kerättäviä henkilötietoja käsitellään asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 33 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 45/2001<sup>(1)</sup> mukaisesti.

Näitä tietoja käsitellään ainoastaan rahoitusta koskevan päätöksen täytäntöönpanoa ja seurantaan varten sanotun kuitenkaan estämättä sitä, että kyseisiä tietoja voidaan toimittaa tarkastuksista ja tilintarkastuksista vastuussa oleville elimille unionin oikeuden mukaisesti.

## II.7 artikla

### Tietojen kirjaaminen

Edunsaaja säilyttää varainhoitoasetuksen 136 artiklan mukaisesti kaikki rahoitusta koskevan päätöksen täytäntöönpanoa koskevat asiakirjat, tositteet, tilastot ja muut asiakirjat viiden vuoden ajan loppumaksun suorittamisesta tai aiheettomasti maksettujen ennakkomaksujen takaisin perimisestä.

Rahoituksen käyttöön liittyviin tarkastuksiin, muutoksenhakuihin, riita-asioihin tai korvausvaatimusten käsittelyyn liittyvät asiakirjat on säilytettävä siihen saakka, kunnes tarkastukset on suoritettu ja muutoksenhaut, riita-asiat tai vaatimukset ratkaistu.

## II.8 artikla

### Unionin rahoituksen näkyvyys

#### II.8.1 Tieto unionin rahoituksesta

Ellei Euroopan parlamentti toisin vaadi tai sovi, edunsaajan on kaikissa rahoitusta koskevaa päätöstä koskevissa tiedotteissa tai julkaisuissa, myös konferenssien, seminaarien tai mahdollisen tiedotus- tai mainosmateriaalin (kuten esitteet, esittelylehtiset, julisteet ja sähköiset esitteet) yhteydessä, mainittava, että toimintaan on saatu tukea Euroopan parlamentilta.

#### II.8.2 Vastuuvapauslausekkeet, joilla Euroopan parlamentti vapautetaan vastuusta

Kaikissa edunsaajan missä tahansa muodossa ja mitä tahansa välinettä käyttäen antamissa tiedotteissa tai julkaisuissa on oltava maininta siitä, että niiden laatija on niistä yksin vastuussa ja että Euroopan parlamentti ei ole vastuussa tiedotteen tai julkaisun sisältämien tietojen mahdollisesta käytöstä.

#### II.8.3 Tietojen julkistaminen Euroopan parlamentin toimesta

Euroopan parlamentti julkistaa asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 32 artiklan mukaiset tiedot verkkosivustollaan.

## II.9 artikla

### Sopimusten tekeminen edunsaajan toimesta

#### II.9.1 Periaatteet

Jos edunsaaja tekee rahoitusta koskevan päätöksen täytäntöönpanemiseksi hankintasopimuksia, edunsaajan on kilpailutettava tarjoukset ja tehtävä sopimus sen tarjoajan kanssa, jonka tarjous on kokonaistaloudellisesti edullisin, tai tarvittaessa halvimman tarjouksen perusteella. Edunsaajan on vältettävä mahdollisia eturistiriitoja.

Kun hankintasopimuksen arvo ylittää 60 000 euroa toimeksisaajaa ja tavaraa tai palvelua kohti, edunsaajan on saatava vähintään kolme tarjousta vastauksena kirjalliseen tarjouspyyntöön, jossa esitetään yksityiskohtaisesti hankintaa koskevat vaatimukset. Kyseisten sopimusten kesto on enintään viisi vuotta.

Jos kirjalliseen tarjouspyyntöön toimitetaan vähemmän kuin kolme tarjousta, edunsaajan on osoitettava, että kyseistä hankintaa varten ei ollut mahdollista saada enempää tarjouksia.

#### II.9.2 Tietojen kirjaaminen

Edunsaajan on pidettävä kirjaa tarjousten arvioinnista ja perusteltava kirjallisesti lopullisen toimeksisaajan valinta.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 45/2001, annettu 18. joulukuuta 2000, yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1).

### II.9.3 Valvonta

Edunsaajan on varmistettava, että Euroopan parlamentti, Euroopan tason poliittisista puolueista ja Euroopan tason poliittisista säätiöistä vastaava viranomainen, Euroopan tilintarkastustuomioistuim ja Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF) voivat käyttää asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 V luvussa tarkoitettuja valvontavaltuuksiaan. Edunsaajan on varmistettava, että kolmansien osapuolten kanssa tehtävissä sopimuksissa mahdollistetaan edellä mainittujen valvontavaltuuksien käyttäminen myös kyseisiä kolmansia osapuolia kohtaan.

### II.9.4 Vastuu

Edunsaaja on yksin vastuussa rahoitusta koskevan päätöksen täytäntöönpanosta ja sen määräysten noudattamisesta. Edunsaajan on sitouduttava toteuttamaan kaikki tarvittavat järjestelyt sen varmistamiseksi, että toimeksisaaja luopuu kaikesta tästä rahoitusta koskevasta päätöksestä johtuvista oikeuksista suhteessa Euroopan parlamenttiin.

### II.10 artikla

#### Rahoitustuki kolmansille osapuolille

Edunsaajan kolmansille osapuolille myöntämä varainhoitoasetuksen 137 artiklassa tarkoitettu rahoitustuki voidaan katsoa avustuskelpoisiksi kustannuksiksi seuraavin edellytyksin:

- a) edunsaaja myöntää rahoitustuen seuraaville kolmansille osapuolille: ... [lisätään mahdollisten edunsaajien nimet siten kuin hakemuslomakkeessa on ilmoitettu];
- b) kolmatta osapuolta kohden myönnettävä rahoitustuki on enintään 60 000 euroa;
- c) kolmas osapuoli käyttää sitä avustuskelpoisiin kustannuksiin;
- d) edunsaaja takaa tällaisen rahoitustuen mahdollisen takaisinperinnän.

Kansallista tai Euroopan tason poliittista puoluetta ja kansallista tai Euroopan tason poliittista säätiötä ei pidetä tässä artiklassa tarkoitettuna kolmantena osapuolena.

Varainhoitoasetuksen 137 artiklan 2 kohdan mukaisesti edunsaajan on varmistettava, että Euroopan parlamentti ja Euroopan tilintarkastustuomioistuin voivat käyttää valvontavaltuuksiaan, jotka koskevat asiakirjoja, tiloja ja tietoja, sähköisesti tallennetut tiedot mukaan lukien, kaikkien unionin varoja saaneiden kolmansien osapuolten osalta.

### II.11 artikla

#### Ylivoimainen este

Jos Euroopan parlamentti tai edunsaaja kohtaa ylivoimaisen esteen, sen on ilmoitettava tästä viipymättä toiselle osapuolelle kirjatulla kirjeellä, johon on liitetty saantitodistus, tai vastaavalla asiakirjalla, jossa selvitetään kyseisen tapahtuman laatu, arvioitu kesto sekä odotettavissa olevat vaikutukset.

Euroopan parlamentin ja edunsaajan on kaikin tavoin varmistettava, että ylivoimaisesta esteestä aiheutuu mahdollisimman vähän vahinkoa.

Euroopan parlamentin tai edunsaajan ei katsota rikkoneen mitään rahoitusta koskevan päätöksen mukaista velvoitettaan, jos velvoitteen täyttämättä jättäminen johtuu ylivoimaisesta esteestä.

### II.12 artikla

#### Rahoituksen maksamisen keskeyttäminen

##### II.12.1 Keskeyttämisen syyt

Euroopan parlamentilla on oikeus keskeyttää rahoituksen maksaminen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta varainhoitoasetuksen 135 artiklan ja varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjen 208 artiklan soveltamista,

- (i) jos Euroopan parlamentti epäilee, että edunsaaja on syyllistynyt huomattaviin virheisiin, sääntöjenvastaisuuksiin tai petokseen tai rikkonut velvoitteitaan sopimuskentekomenettelyssä tai rahoitusta koskevan päätöksen täytäntöönpanon yhteydessä ja sen on varmennettava, onko näin todella tapahtunut;
- (ii) jos edunsaajalle on asetettu asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 27 artiklan 4 kohdan mukaisia taloudellisia seuraamuksia, jolloin keskeyttämistä jatketaan siihen saakka, kun taloudellinen seuraamus on maksettu.

##### II.12.2 Keskeyttämismenettely

**Vaihe 1** – Euroopan parlamentti ilmoittaa ennen maksamisen keskeyttämistä edunsaajalle virallisesti aikeestaan keskeyttää maksaminen ja esittää perustelut tälle ja pyytää edunsaajaa toimittamaan huomautuksensa 30 kalenteripäivän kuluessa kyseisen ilmoituksen vastaanottamisesta.

**Vaihe 2** – Jos Euroopan parlamentti päättää huomautusten toimittamiseen varatun jakson jälkeen olla soveltamatta keskeyttämismenettelyä, se ilmoittaa kyseisestä päätöksestä edunsaajalle.

Jos Euroopan parlamentti päättää huomautusten toimittamiseen varatun jakson jälkeen soveltaa keskeyttämismenettelyä, se ilmoittaa tästä virallisesti edunsaajalle lähettämällä keskeyttämistä koskevan perustelut sisältävän päätöksen, johon on liitetty saantitodistus, ja antaa sille tiedon

- i) edellä II.12.1 artiklan i alakohdassa tarkoitetusta ohjeellisesta päivämäärästä, jolloin tarvittava varmennus saadaan päätökseen; ja
- ii) mahdollisista oikeussuojakeinoista.

#### II.12.3 Keskeyttämisen vaikutukset

Maksamisen keskeyttämisestä seuraa, että edunsaajalla ei ole oikeutta saada maksuja Euroopan parlamentilta ennen kuin II.12.2 artiklan i alakohdassa tarkoitettu vaiheen 2 mukainen varmennus on saatettu päätökseen tai keskeyttämisen peruste raukeaa. Edellä sanottu ei rajoita Euroopan parlamentin mahdollisuutta lopettaa rahoitus tai peruuttaa rahoitusta koskeva päätös.

#### II.12.4 Maksamisen jatkaminen

Kun maksamisen keskeyttämisen peruste raukeaa, kaikkia kyseisiä maksuja jatketaan, ja Euroopan parlamentti ilmoittaa asiasta edunsaajalle.

### II.13 artikla

#### Rahoitusta koskevan päätöksen peruuttaminen Euroopan parlamentin toimesta

##### II.13.1 Peruuttamisen syyt

Euroopan parlamentti voi peruuttaa rahoitusta koskevan päätöksen vastuuviranomaisen tehtyä päätöksen edunsaajan rekisteristä poistamisesta, lukuun ottamatta asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 16 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tapauksia.

##### II.13.2 Peruuttamismenettely

**Vaihe 1** – Euroopan parlamentti ilmoittaa ennen rahoitusta koskevan päätöksen peruuttamista edunsaajalle virallisesti aikeestaan peruuttaa päätös ja esittää perustelut tälle ja pyytää edunsaajaa toimittamaan huomautuksensa 30 kalenteripäivän kuluessa kyseisen ilmoituksen vastaanottamisesta.

**Vaihe 2** – Jos Euroopan parlamentti päättää huomautusten toimittamiseen varatun jakson jälkeen olla peruuttamatta rahoitusta koskevaa päätöstä, se ilmoittaa kyseisestä päätöksestä edunsaajalle.

Jos Euroopan parlamentti päättää huomautusten toimittamiseen varatun jakson jälkeen peruuttaa rahoitusta koskevan päätöksen, se ilmoittaa tästä virallisesti edunsaajalle peruuttamista koskevalla perustelut sisältävällä päätöksellä.

Edunsaajalle mahdollisesti jo aiheettomasti maksetut määrät peritään takaisin varainhoitoasetuksen sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

##### II.13.3 Peruuttamisen vaikutukset

Rahoitusta koskevan päätöksen peruuttamispäätöksellä on taannehtiva vaikutus rahoitusta koskevan päätöksen hyväksymispäivästä lähtien.

### II.14 artikla

#### Rahoitusta koskevan päätöksen voimassaolon päättäminen

##### II.14.1 Voimassaolon päättäminen edunsaajan pyynnöstä

Edunsaaja voi pyytää rahoitusta koskevan päätöksen voimassaolon päättämistä.

Edunsaaja ilmoittaa virallisesti Euroopan parlamentille päättämisestä ja esittää

- a) päättämisen syyt ja
- b) päivämäärän, jolloin päättäminen tulee voimaan ja jonka on oltava virallisen ilmoituksen päivämäärää myöhempi.

Päättäminen tulee voimaan päättämistä koskevassa päätöksessä mainittuna päivänä.

##### II.14.2 Voimassaolon päättäminen Euroopan parlamentin toimesta

###### a) Päättämisen syyt

Euroopan parlamentilla on valtuudet päättää rahoitusta koskevan päätöksen voimassaolo jossakin seuraavista olosuhteista:

- a) vastuuviranomaisen tehtyä päätöksen edunsaajan rekisteristä poistamisesta asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 16 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa;

- b) jos edunsaaja ei enää noudata asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 18 artiklan 2 kohtaa;
- c) tapauksissa, joista säädetään varainhoitoasetuksen 135 artiklan 3 ja 5 kohdassa;
- d) jos edunsaaja taikka kuka tahansa edunsaajaan yhteydessä oleva henkilö tai edunsaajan veloista rajoittamattomassa vastuussa oleva henkilö on jossakin varainhoitoasetuksen 106 artiklan 1 kohdan a tai b alakohdassa tarkoitettussa tilanteessa;
- e) jos edunsaaja tai kuka tahansa edunsaajaan yhteydessä oleva henkilö on jossakin varainhoitoasetuksen 106 artiklan 1 kohdan c, d, e tai f alakohdassa tarkoitettussa tilanteessa tai kuuluu sen 106 artiklan 2 kohdan soveltamisalaan; tai
- f) jos edunsaaja menettää asemansa sellaisena asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 10 artiklan 6 kohdan mukaisesti;

b) Päättämismenettely

**Vaihe 1** – Euroopan parlamentti ilmoittaa ennen rahoitusta koskevan päätöksen voimassaolon päättämistä edunsaajalle virallisesti aikeestaan päättää voimassaolo ja esittää perustelut tälle ja pyytää edunsaajaa toimittamaan huomautuksensa 30 kalenteripäivän kuluessa kyseisen ilmoituksen vastaanottamisesta.

**Vaihe 2** – Jos Euroopan parlamentti päättää huomautusten toimittamiseen varatun jakson jälkeen olla päättämättä rahoitusta koskevan päätöksen voimassaoloa, se ilmoittaa kyseisestä päätöksestä edunsaajalle.

Jos Euroopan parlamentti päättää huomautusten toimittamiseen varatun jakson jälkeen päättää rahoitusta koskevan päätöksen voimassaolon, se ilmoittaa tästä virallisesti edunsaajalle voimassaolon päättämistä koskevalla perustelut sisältävällä päätöksellä.

Rahoitusta koskevan päätöksen voimassaolon päättäminen tulee voimaan siitä päivästä, jolloin edunsaajalle on ilmoitettu päätöksestä.

II.14.3 Päättämisen seuraukset

Rahoitusta koskevan päätöksen voimassaolon päättämistä koskeva päätös tulee voimaan *ex nunc*. Edunsaajalle kyseisen päätöksen voimaantulosta lähtien aiheutuneita tosiasiallisia kustannuksia pidetään avustukseen oikeuttamattomina kustannuksina.

II.15 artikla

**Saatavien siirtäminen**

Edunsaaja ei voi siirtää Euroopan parlamenttiin kohdistuvia maksusaataviaan kolmannelle osapuolelle, paitsi jos Euroopan parlamentti on hyväksynyt siirtämisen etukäteen edunsaajan perustellusta kirjallisesta pyynnöstä.

Jos Euroopan parlamentti ei ole hyväksynyt siirtämistä kirjallisesti tai jos sen ehtoja ei ole noudatettu, siirrolla ei ole oikeudellisia vaikutuksia.

Siirto ei missään tapauksessa voi vapauttaa edunsaajaa sen velvoitteista Euroopan parlamenttia kohtaan.

II.16 artikla

**Viivästyskorot**

Jos Euroopan parlamentti ei suorita maksua maksulle asetetussa määräajassa, edunsaaja on oikeutettu Euroopan keskuspankin euromääräisiin perusrahoitusoperaatioihin soveltaman korkokannan mukaiseen viivästyskorkoon (jäljempänä 'viitekorko') korotettuna kolmella ja puolella prosenttiyksiköllä. Viitekorkona käytetään Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa julkaistua korkoa, joka oli voimassa sen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona maksujen määräaika umpeutuu.

Maksun ei katsota viivästyvän tapauksissa, joissa Euroopan parlamentti keskeyttää maksut II.12 artiklan nojalla.

Viivästyskorkoa maksetaan kaudelta, joka alkaa maksun määräaikaa seuraavana päivänä ja päättyy päivään, jona maksu todella suoritetaan.

Jos laskettu korko on enintään 200 euroa, Euroopan parlamentti maksaa ensimmäisen alakohdan määräyksistä poiketen edunsaajalle ainoastaan, jos tämä pyytää sitä kahden kuukauden kuluessa myöhästyneen maksun saamisesta.

*II.17 artikla***Sovellettava lainsäädäntö**

Rahoitusta koskevaan päätökseen sovelletaan sovellettavaa unionin lainsäädäntöä, erityisesti asetusta (EU, Euratom) N:o 1141/2014 sekä asiassa kokonaisuudessaan sovellettavia varainhoitoasetuksen säännöksiä. Niitä täydennetään tarvittaessa sen jäsenvaltion kansallisella lainsäädännöllä, jossa on edunsaajan kotipaikka.

*II.18 artikla***Oikeus tulla kuulluksi**

Tapauksissa, joissa edunsaajalla on tämän rahoitusta koskevan päätöksen mukaisesti oikeus toimittaa huomautuksia, edunsaajalle on annettava kirjallisten huomautustensa toimittamiseksi 10 arkipäivää aikaa, ellei tässä rahoitusta koskevassa päätöksessä ole nimenomaisesti toisin määrätty. Tätä aikaa voidaan edunsaajan perustellusta pyynnöstä jatkaa vielä 10 arkipäivällä.

**B-OSA: RAHOITUSMÄÄRÄYKSET***II.19 artikla***Avustuskelpoiset kustannukset***II.19.1 Ehdot*

Jotta kustannuksiin voidaan myöntää unionin rahoitusta ja varainhoitoasetuksen 126 artiklan mukaisesti, niiden on täytettävä seuraavat edellytykset:

- a) ne liittyvät välittömästi rahoitusta koskevan päätöksen kohteeseen, ja ne sisältyvät rahoitusta koskevan päätöksen liitteenä olevaan alustavaan talousarvioon;
- b) ne ovat rahoitusta koskevan päätöksen täytäntöönpanon kannalta tarpeen;
- c) niiden on oltava kohtuullisia ja perusteltuja sekä moitteettoman varainhoidon periaatteen mukaisia erityisesti taloudellisuuden ja vaikuttavuuden osalta;
- d) ne ovat aiheutuneet kaudella, jolle rahoitus myönnetään, sellaisena kuin se on määriteltynä I.2 artiklassa, lukuun ottamatta kustannuksia, jotka liittyvät vuosikertomuksiin ja tilinpäätöstodistuksiin ja niiden perustana oleviin tileihin;
- e) ne ovat edunsaajan toteutuneita kustannuksia;
- f) ne ovat eriteltävissä ja todennettavissa, ja ne on kirjattu edunsaajan kirjanpitoon saajaan sovellettavien tilinpäätösstandardien mukaisesti;
- g) ne ovat sovellettavan vero- ja sosiaalilainsäädännön mukaisia;
- h) niiden on oltava II.9.1 artiklan ensimmäisen kohdan ja pääsääntöisesti II.9.1 artiklan toisen kohdan mukaisia.

Edunsaajan käyttämien kirjanpitomenetelmien ja sisäisen tarkastuksen menetelmien on oltava sellaisia, että niiden avulla on mahdollista yhdistää suoraan vuosikertomuksessa ilmoitetut kustannukset ja tulot tilinpäätöksiin ja vastaaviin tositteisiin.

*II.19.2 Esimerkkejä avustuskelpoisista kustannuksista*

Muun muassa seuraavat toimintakustannukset ovat avustuskelpoisia sikäli kuin ne täyttävät tämän artiklan 1 kohdassa määritellyt kriteerit, sanotun kuitenkaan rajoittamatta varainhoitoasetuksen 126 artiklan soveltamista:

- a) hallintokulut sekä tekniseen apuun, kokouksiin, tutkimukseen, rajat ylittäviin tapahtumiin, selvityksiin, tiedottamiseen ja julkaisuihin liittyvät kulut;
- b) henkilöstökulut eli varsinaiset palkkakulut, sosiaaliturvamaksut ja muut palkkoihin liittyvät lakisääteiset kulut, jos ne eivät ylitä edunsaajan tavanomaisen palkkauskäytännön mukaista keskitasoa;
- c) henkilöstön matka- ja oleskelukulut, jos ne ovat edunsaajan tavanomaisen matkakorvauskäytännön mukaisia;
- d) (uusien tai käytettyjen) laitteiden tai muun omaisuuden poistokustannukset sellaisena kuin ne on kirjattu edunsaajan kirjanpitoselvityksiin edellyttäen, että
  - i) omaisuutta koskevat poistot on tehty kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja edunsaajan tavanomaisten kirjanpitoselvitysten mukaisesti ja
  - ii) omaisuus on hankittu II.19.1 artiklan ensimmäisen kohdan ja pääsääntöisesti II.19.1 artiklan toisen kohdan mukaisesti, jos hankinta tapahtui kaudella, jolle rahoitus myönnetään;

- e) kulutushyödykkeistä ja tarvikkeista sekä muista sopimuksista aiheutuvat kulut edellyttäen, että ne
  - i) on hankittu II.9.1 artiklan ensimmäisen kohdan ja pääsääntöisesti II.9.1 artiklan toisen kohdan mukaisesti ja
  - ii) ne liittyvät välittömästi rahoitusta koskevan päätöksen kohteeseen;
- f) rahoitusta koskevassa päätöksessä määrättyjen ehtojen mukaisista vaatimuksista suoraan johtuvat kulut, tarvittaessa rahoituspalvelujen kulut (erityisesti rahoitusvakuuksista aiheutuneet kulut), edellyttäen, että vastaavat palvelut on hankittu II.19.1 artiklan ensimmäisen kohdan ja pääsääntöisesti II.19.1 artiklan toisen kohdan mukaisesti.

#### II.20 artikla

##### **Avustukseen oikeuttamattomat kustannukset**

Seuraavia kustannuksia ei katsota avustuskelpoisiksi, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän päätöksen II.19.1 artiklan tai varainhoitoasetuksen 126 artiklan soveltamista:

- a) edunsaajan maksamat pääoman tuotot ja osingot
- b) lainoihin ja lainan hoitoon liittyvät kustannukset
- c) varaukset tappioiden tai velkojen varalle
- d) velkojen korot
- e) epävarmat saamiset
- f) kurssitappiot
- g) edunsaajan pankin Euroopan parlamentin suorittamista siirroista perimät kustannukset
- h) kustannukset, jotka edunsaaja on ilmoittanut unionin talousarviosta rahoitettavaa avustusta saavan muun toimen yhteydessä
- i) luontoissuoritukset
- j) kohtuuttomat tai perusteettomat menot
- k) vähennyskelpoinen arvonnäisävero
- l) asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 22 artiklan mukaisesti kielletty tiettyjen kolmansien osapuolten rahoittaminen.

#### II.21 artikla

##### **Luontoissuoritukset**

Euroopan parlamentti hyväksyy sen, että edunsaaja voi ottaa vastaan luontoissuorituksia rahoitusta koskevaa päätöstä täytäntöön pantaessa, edellyttäen että tällaisten luontoissuoritusten arvo ei ylitä

- a) todellisia kustannuksia, jotka on riittävästi perusteltu sellaisten kolmansien osapuolten kirjanpitoasiakirjoin, jotka ovat toimittaneet kyseiset suoritukset edunsaajalle vastikkeetta mutta vastaavat niihin liittyvistä kustannuksista;
- b) jos tällaisia asiakirjoja ei ole, kyseisillä markkinoilla yleisesti hyväksytyjä kustannuksia vastaavia kustannuksia;
- c) niille alustavassa talousarviossa hyväksyttyä arvoa;
- d) 50:tä prosenttia alustavassa talousarviossa hyväksytyistä omista varoista;

##### **Luontoissuoritukset**

- a) esitetään alustavassa talousarviossa erikseen siten, että se ilmentää kokonaismäärärahoja;
- b) ovat asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 20 artiklan sekä verotusta ja sosiaaliturvaa koskevien kansallisten sääntöjen mukaisia;
- c) hyväksytään vain väliaikaisesti ja edellyttäen, että ulkopuolinen tilintarkastaja varmentaa ne ja että ne hyväksytään rahoituksen lopullista määrää koskevassa päätöksessä;
- d) eivät saa olla kiinteänä omaisuutena tehtäviä suorituksia.

#### II.22 artikla

##### **Talousarvioerien väliset siirrot**

Edunsaajalla on oikeus muuttaa liitteessä 1 olevaa alustavaa talousarviota eri talousarvioerien välisin siirroin. Muutos ei edellytä rahoitusta koskevan päätöksen muuttamista. Tällaiset siirrot on perusteltava vuosikertomuksessa.

*II.23 artikla***Raportointivelvoitteet***II.23.1 Vuosikertomus*

Edunsaajan on toimitettava mieluiten varainhoitovuoden N päättymistä seuraavan vuoden toukokuun 15. päivään mennessä ja viimeistään 30. päivänä kesäkuuta vuosikertomus, joka sisältää seuraavat:

- a) vuotuinen tilinpäätös ja siihen liittyvät huomautukset, jotka kattavat edunsaajan tulot ja kustannukset sekä varat ja vastuut varainhoitovuoden alussa ja lopussa, siinä jäsenvaltiossa sovellettavan lainsäädännön mukaisesti, jossa edunsaajalla on kotipaikka;
- b) vuotuinen tilinpäätös Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1606/2002 <sup>(1)</sup> 2 artiklassa tarkoitettujen kansainvälisten tilinpäätösstandardien perusteella;
- c) luettelo lahjoittajista ja maksujen suorittajista ja näiltä saaduista lahjoituksista tai maksuista, jotka on ilmoitettu asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 20 artiklan mukaisesti;
- d) toimintakertomus;
- e) alustavan talousarvion rakennetta noudattava tilinpäätös;
- f) tuloja ja kustannuksia sekä varoja ja vastuita koskeva yksityiskohtainen kirjanpito;
- g) edellä e alakohdassa tarkoitettujen tilinpäätöksen ja f alakohdassa tarkoitettujen yksityiskohtaisen kirjanpidon täsmäytys;
- h) luettelo toimittajista, jotka ovat kyseisenä varainhoitovuonna laskuttaneet edunsaajalta yli 10 000 euroa; luettelossa on mainittava toimittajan nimi ja osoite sekä tarjottujen tavaroiden tai palvelujen laji.

Jäljempänä II.25.3 artiklassa tarkoitettujen siirtojen osalta vuosikertomukseen on sisällytettävä d, e ja f alakohdassa tarkoitettujen asiakirjat kyseistä varainhoitovuotta seuraavan vuoden ensimmäiseltä vuosineljännekseltä.

Vuosikertomukseen sisällytettävien tietojen on oltava riittävät rahoituksen lopullisen määrän vahvistamiseksi.

*II.23.2 Ulkopuolisen tilintarkastajan lausunto*

Euroopan parlamentti saa suoraan asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 23 artiklan 3 kohdan nojalla valtuutetuilta riippumattomilta ulkopuolisilta elimiltä tai asiantuntijoilta asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 23 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen ulkopuolisen tilintarkastajan lausunnon.

Ulkoisen tarkastuksen tarkoituksena on varmentaa tilinpäätöksen luotettavuus ja menojen laillisuus ja sääntöjenmukaisuus ja erityisesti se, että

- a) tilinpäätös on laadittu edunsaajaan sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaisesti, se ei sisällä olennaisesti virheellisiä tietoja ja antaa oikean ja riittävän kuvan rahoitusasemasta ja toiminnan tuloksista;
- b) tilinpäätös on laadittu asetuksen (EY) N:o 1606/2002 2 artiklassa tarkoitettujen kansainvälisten tilinpäätösstandardien mukaisesti;
- c) ilmoitetut kustannukset ovat toteutuneita kustannuksia;
- d) kaikki tulot on ilmoitettu;
- e) edunsaajan parlamentille toimittamat taloudelliset asiakirjat ovat rahoitusta koskevan päätöksen rahoitusmääräysten mukaisia;
- f) asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 ja etenkin sen 20 artiklan mukaiset velvollisuudet on täytetty;
- g) rahoitusta koskevan päätöksen ja erityisesti sen II.9 ja II.19 artiklan mukaiset velvollisuudet on täytetty;
- h) luontoissuoritukset on todella suoritettu edunsaajalle ja arvostettu sovellettavien sääntöjen mukaisesti;
- i) unionin rahoituksen mahdollinen ylijäämä on siirretty seuraavalle varainhoitovuodelle ja käytetty varainhoitovuoden ensimmäisen vuosineljänneksen kuluessa varainhoitoasetuksen 125 artiklan 6 kohdan mukaisesti;
- j) omien varojen mahdollinen ylijäämä on siirretty varaukseen.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 1606/2002, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2002, kansainvälisten tilinpäätösstandardien soveltamisesta (EYVL L 243, 11.9.2002, s. 1.)

*II.24 artikla***Päätös vuosikertomuksesta**

Euroopan parlamentti hyväksyy tai hylkää II.23.1 artiklassa tarkoitetun vuosikertomuksen syyskuun 30. päivään mennessä varainhoitovuotta N seuraavana varainhoitovuonna.

Jos Euroopan parlamentti ei vuosikertomuksen vastaan otettuaan toimita kirjallista vastausta kuuden kuukauden kuluessa, vuosikertomus katsotaan hyväksytyksi.

Vuosikertomuksen hyväksyminen ei rajoita II.25 artiklan mukaisen rahoituksen lopullisen määrän vahvistamista, jolla parlamentti tekee lopullisen päätöksen kustannusten avustuskelpoisuudesta.

Euroopan parlamentti voi pyytää edunsaajalta lisätietoja voidakseen tehdä päätöksen vuosikertomuksesta. Tällöin vuosikertomusta koskevan päätöksen määräaikaa jatketaan siihen asti, että Euroopan parlamentti on saanut pyydetty tiedot ja arvioinut ne.

Jos vuosikertomuksessa on olennaisia puutteita, Euroopan parlamentti voi hylätä sen pyytämättä lisätietoja edunsaajalta ja pyytää edunsaajaa toimittamaan uuden kertomuksen 15 arkipäivän kuluessa.

Edunsaaja saa kirjallisen ilmoituksen siinä tapauksessa, että siltä pyydetään lisätietoja tai uutta kertomusta.

Jos alun perin toimitettu vuosikertomus hylätään ja pyydetään uusi kertomus, uuteen kertomukseen sovelletaan tässä artiklassa vahvistettua hyväksyntämenettelyä.

*II.25 artikla***Päätös rahoituksen lopullisesta määrästä***II.25.1 Vuosikertomuksen vaikutukset*

Rahoituksen lopullista määrää koskevan Euroopan parlamentin päätöksen on perustuttava II.24 artiklan mukaisesti hyväksytyyn vuosikertomukseen. Jos Euroopan parlamentti hylkää vuosikertomuksen lopullisesti tai edunsaaja ei toimita vuosikertomusta asiassa sovellettavassa määrärajassa, rahoituksen lopullista määrää koskevassa päätöksessä ei voida vahvistaa korvattavia kustannuksia.

*II.25.2 Kynny*

Rahoituksen lopullinen määrä rajoittuu I.4 artiklassa vahvistettuun määrään, eikä se saa olla enemmän kuin 85 prosenttia toteutuneista avustuskelpoisista kustannuksista.

*II.25.3 Ylijäämän siirtäminen*

Jos edunsaajan tulot ylittävät menot varainhoitovuoden N lopussa, osa ylijäämästä voidaan siirtää varainhoitovuodelle N+1 varainhoitoasetuksen 125 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

*a) Ylijäämän määritelmä*

Varainhoitovuoden N ylijäämällä tarkoitetaan avustuskelpoisten kokonaiskustannusten ja seuraavien erotusta:

- i) rahoituksen alustava (enimmäis)määrä I.4 artiklan mukaisesti,
- ii) edunsaajan omat varat, jotka on kohdennettu avustuskelpoiisiin kustannuksiin, kun edunsaaja on aiemmin kattanut avustukseen oikeuttamattomat kustannukset yksinomaan omin varoin, ja
- iii) mahdollinen varainhoitovuodelta N-1 siirretty ylijäämä.

Varainhoitovuodelle N+1 siirrettävä ylijäämä ei saa olla enemmän kuin 25 prosenttia i ja ii kohdassa tarkoitettua kokonaistuloista.

*b) Avustuskelpoisia kustannuksia koskevan varauksen kirjaaminen*

Tosiasiallisesti siirrettävä määrä otetaan varainhoitovuotta N koskevaan taseeseen nimikkeellä "varaus, josta katetaan avustuskelpoisia kustannuksia vuoden N+1 ensimmäisellä vuosineljänneksellä". Kyseinen varaus on avustuskelpoinen kustannus varainhoitovuonna N.

Toteutuneiden avustuskelpoisten kustannusten on käytävä ilmi välitilinpäätöksestä, joka tehdään viimeistään 31. päivänä maaliskuuta varainhoitovuonna N+1. Varaus ei saa ylittää kyseisiä kustannuksia.

Varainhoitovuonna N+1 varaus lakkautetaan ja siitä kertyneet tulot käytetään kattamaan avustuskelpoisia kustannuksia varainhoitovuoden N+1 ensimmäisellä vuosineljänneksellä.

#### II.25.4 Päätös rahoituksen lopullisesta määrästä

Euroopan parlamentti valvoo vuosittain, ovatko menot asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014, varainhoitoasetuksen ja rahoitusta koskevan päätöksen säännösten mukaisia. Se tekee joka vuosi päätöksen rahoituksen lopullisesta määrästä ja ilmoittaa päätöksestä asianmukaisesti edunsaajalle.

Varainhoitovuoden N rahoituksen lopullinen määrä vahvistetaan vuonna N+1.

Kun rahoituksen lopullinen määrä on vahvistettu, ennakkomaksut selvitetään vähentämällä ne lopullisesta määrästä.

#### II.25.5 Rahoituksen yli- tai alijäämä

Jos maksetut ennakkomaksut ovat suuremmat kuin määritetty rahoituksen lopullinen määrä, Euroopan parlamentti perii takaisin aiheettomasti maksetut ennakkomaksut.

Jos rahoituksen lopullinen määrä on suurempi kuin maksetut ennakkomaksut, Euroopan parlamentti suorittaa jäljelle jääneen osan.

#### II.25.6 Voitto

##### a) Määritelmä

Voitolla tarkoitetaan samaa kuin varainhoitoasetuksen 125 artiklan 5 kohdassa.

##### b) Vararahastojen kasvattaminen

Varainhoitoasetuksen 125 artiklan 5 kohdan mukaisesti edunsaaja voi käyttää II.1 artiklassa määriteltyjen omien varojen ylijäämää vararahastojen kasvattamiseen.

Vararahaston tilille siirrettävää ylijäämää on se mahdollinen omien varojen määrä, joka ylittää niiden omien varojen yhteismäärän, jotka tarvitaan kattamaan 15 prosenttia toteutuneista avustuskelpoisista kustannuksista varainhoitovuonna N ja 15 prosenttia varainhoitovuodelle N+1 siirrettävään varaukseen otetuista kustannuksista. Edunsaajan on täytynyt aiemmin kattaa avustukseen oikeuttamattomat kustannukset yksinomaan omin varoin.

Vararahastoon osoitettua ylijäämää ei saa ottaa huomioon voittoa laskettaessa.

Vararahastoa on käytettävä yksinomaan edunsaajan toimintakustannusten kattamiseen.

##### c) Takaisinperintä

Rahoitus ei saa tuottaa edunsaajalle voittoa. Euroopan parlamentilla on oikeus periä voitosta takaisin prosenttiosuus, joka vastaa unionin rahoitusosuutta avustuskelpoisista kustannuksista, varainhoitoasetuksen 125 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

### II.26 artikla

#### Takaisinperintä

Jos edunsaajalle on maksettu määriä aiheettomasti tai jos takaisinperintämenettelyyn voidaan rahoitusta koskevassa päätöksessä, asetuksessa (EU, Euratom) N:o 1141/2014 tai varainhoitoasetuksessa säädettyjen ehtojen perusteella ryhtyä, edunsaaja palauttaa Euroopan parlamentille kyseisen määrän tämän vahvistamin ehdoin ja tämän vahvistamassa määrääjässä.

##### II.26.1 Viivästyskorot

Jos edunsaaja ei maksa takaisin perittävää määrää Euroopan parlamentin vahvistamaan määräaikaan mennessä, Euroopan parlamentti lisää eräntyneeseen määrään viivästyskoron, joka lasketaan II.16 artiklassa mainitun korkokannan mukaan. Viivästyskorkoa kertyy takaisin maksamisen määräajan umpeutumisesta siihen päivään, jona Euroopan parlamentti saa maksun koko takaisinperittävästä määrästä.

Osasuorituksilla katetaan ensin viivästyskulut ja -korot ja vasta sen jälkeen varsinainen velkapääoma.

##### II.26.2 Kuittaaminen

Jos maksua ei saada määräaikaan mennessä, Euroopan parlamentille palautettavat rahamäärät voidaan periä vähentämällä ne mistä tahansa edunsaajalle maksettavasta muusta suorituksesta varainhoitoasetuksen 80 artiklan ja varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjen mukaisesti. Euroopan parlamentti voi poikkeustapauksissa suorittaa perinnän kuittamalla ennen maksun eräpäivää, jos tämä on tarpeen unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi. Tähän ei tarvita edunsaajan etukäteistä suostumusta.

### II.26.3 Pankkikulut

Edunsaaja vastaa yksin kaikista Euroopan parlamentille palautettavien rahamäärien takaisinperinnästä aiheutuneista pankkikuluista.

### II.27 artikla

#### Rahoitusvakuus

Jos Euroopan parlamentti pyytää rahoitusvakuutta varainhoitoasetuksen 134 artiklan mukaisesti, on seuraavien edellytysten täyttyttävä:

- a) rahoitusvakuuden antajan on oltava pankki tai rahoituslaitos tai Euroopan parlamentin hyväksymästä edunsaajan pyynnöstä kolmas osapuoli;
- b) takaajan on oltava ensisijaisessa takausvastuussa eikä hän saa vaatia Euroopan parlamenttia perimään saataviaan ensin päävelalliselta (asianomaiselta edunsaajalta); ja
- c) rahoitusvakuuden on pysyttävä nimenomaisesti voimassa, kunnes Euroopan parlamentti on selvittänyt ennakkomaksut välimaksujen perusteella tai suorittanut loppumaksun; jos loppumaksun suorittaminen tapahtuu takaisinperinnän muodossa, rahoitusvakuuden on pysyttävä voimassa kunnes velka katsotaan täysin maksetuksi; ja Euroopan parlamentin on vapautettava vakuus seuraavan kuukauden kuluessa.

### II.28 artikla

#### Valvonta

#### II.28.1 Yleiset määräykset

Euroopan parlamentti ja Euroopan tason poliittisista puolueista ja Euroopan tason poliittisista säätiöistä vastaava viranomainen voivat toimivaltansa puitteissa ja asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 V luvun mukaisesti käyttää milloin tahansa valvontavaltuuksiaan todentaakseen, onko edunsaaja noudattanut täysin rahoitusta koskevassa päätöksessä, asetuksessa (EU, Euratom) N:o 1141/2014 ja varainhoitoasetuksessa asetettuja velvoitteita.

Edunsaajan on tehtävä asianmukaisesti yhteistyötä toimivaltaisten viranomaisien kanssa ja avustettava niitä kaikin tarvittavin tavoin valvontatehtävien hoitamisessa.

Euroopan parlamentti ja Euroopan tason poliittisista puolueista ja Euroopan tason poliittisista säätiöistä vastaava viranomainen voivat siirtää valvontatehtävän ulkoisille elimille, joilla on asianmukaiset valtuudet toimia niiden puolesta (jäljempänä 'valtuutetut elimet').

#### II.28.2 Velvollisuus pitää hallussa asiakirjoja

Edunsaajan on säilytettävä viiden vuoden ajan vuosikertomuksen toimittamisesta asianmukaiselle välineelle tallennettuina kaikki alkuperäiset asiakirjat, erityisesti kirjanpitoaineisto ja veroasiakirjat, myös digitaalisessa muodossa olevat alkuperäiskappaleet silloin, kun ne sallitaan kansallisessa lainsäädännössä, jolloin on noudatettava kyseisessä lainsäädännössä asetettuja edellytyksiä.

Ensimmäisessä alakohdassa määrättyä viiden vuoden ajanjaksoa ei sovelleta, jos meneillään on rahoitusta koskevia tarkastuksia, muutoksenhakuja, riita-asioita tai korvausvaatimuksia. Tällaisissa tapauksissa edunsaajan on säilytettävä asiakirjoja, kunnes kyseiset tarkastukset, muutoksenhaut, riita-asiat tai vaatimukset on ratkaistu.

#### II.28.3 Asiakirjojen ja/tai tietojen antamisvelvollisuus

Edunsaajan on toimitettava kaikki Euroopan parlamentin, Euroopan tason poliittisista puolueista ja Euroopan tason poliittisista säätiöistä vastaavan viranomaisen tai valtuutetun elimen (jäljempänä 'toimivaltainen viranomainen') pyytämät asiakirjat ja/tai tiedot, myös sähköisessä muodossa olevat tiedot.

Kaikkia edunsaajan toimittamia asiakirjoja ja/tai tietoja käsitellään II.6 artiklan mukaisesti.

#### II.28.4 Vierailut paikan päälle

Toimivaltainen viranomainen voi tehdä vierailuja paikan päälle edunsaajan tiloihin. Se voi tätä varten pyytää kirjallisesti edunsaajaa toteuttamaan tarvittavat järjestelyt tällaista vierailua varten toimivaltaisen viranomaisen vahvistamassa kohdullisessa määräraajassa.

Edunsaajan on vierailun aikana annettava toimivaltaiselle viranomaiselle mahdollisuus päästä tiloihin, joissa toimintaa harjoitetaan tai on harjoitettu, ja saada käyttöönsä kaikki tarvittavat tiedot, myös sähköisessä muodossa olevat tiedot.

Edunsaajan on varmistettava, että tällaiset tiedot ovat saatavilla vierailun ajankohtana ja että pyydetty tiedot luovutetaan asianmukaisessa muodossa.

### II.28.5 Kontradiktorinen tarkastusmenettely

Euroopan parlamentti laatii valvontamenettelyssä tehtyjen havaintojen perusteella väliaikaisen tarkastuskertomuksen, joka toimitetaan edunsaajalle. Edunsaaja voi esittää huomautuksia 30 kalenteripäivän kuluessa väliaikaisen tarkastuskertomuksen vastaanottamisesta.

Euroopan parlamentti vahvistaa väliaikaisessa tarkastuskertomuksessa esitettyjen havaintojen ja edunsaajan mahdollisten huomautusten perusteella lopulliset tarkastushavaintonsa lopullisessa tarkastuskertomuksessa. Lopullinen tarkastuskertomus on lähetettävä edunsaajalle 60 kalenteripäivän kuluessa väliaikaisen tarkastuskertomuksen huomautusten esittämistä koskevan määräajan päättymisestä.

### II.28.6 Tarkastushavaintojen vaikutukset

Euroopan parlamentti ottaa lopullisessa tarkastuksessa tehdyt havainnot asianmukaisesti huomioon vahvistaessaan rahoituksen lopullista määrää, sanotun kuitenkin rajoittamatta parlamentin oikeutta toteuttaa toimenpiteitä II.12–II.14 artiklan mukaisesti.

Mahdollisista petostapauksista tai lopullisessa tarkastuksessa tehdyissä havainnoissa ilmi käyneestä asiassa sovellettavien sääntöjen vakavasta loukkaamisesta on ilmoitettava toimivaltaisille kansallisille viranomaisille tai unionin viranomaisille lisätoimia varten.

Euroopan parlamentti voi muuttaa taannehtivasti rahoituksen lopullista määrää koskevaa päätöstä lopullisen tarkastuksen havaintojen perusteella.

### II.28.7 OLAFin valvontaoikeudet

Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF) käyttää edunsaajaa koskevia valvontaoikeuksiaan asiassa sovellettavien sääntöjen ja etenkin 11. marraskuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (Euratom, EY) N:o 2185/96<sup>(1)</sup>, 11. syyskuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 883/2013<sup>(2)</sup> sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 24 artiklan 4 kohdan ja 25 artiklan 7 kohdan mukaisesti.

Edunsaajan on tehtävä asianmukaisesti yhteistyötä OLAFin kanssa ja avustettava sitä kaikin tarvittavin tavoin valvontatehtävien hoitamisessa.

Euroopan parlamentti voi milloin tahansa mukauttaa taannehtivasti rahoituksen lopullista määrää koskevaa päätöstä OLAFilta saamiensa havaintojen perusteella asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 25 artiklan 7 kohdan mukaisesti. Ennen kuin Euroopan parlamentti tekee päätöksen rahoituksen lopullista määrää koskevan päätöksen muuttamisesta, edunsaajalle on asianmukaisesti ilmoitettava merkityksellisistä havainnoista ja parlamentin aikeesta mukauttaa rahoituksen lopullista määrää koskevaa päätöstä, ja edunsaajan on voitava esittää huomautuksia.

### II.28.8 Euroopan tilintarkastustuomioistuimen valvontaoikeudet

Euroopan tilintarkastustuomioistuin käyttää valvontaoikeuksiaan asiassa sovellettavien sääntöjen ja erityisesti varainhoitoasetuksen 137 artiklan 2 kohdan ja asetuksen (EU, Euratom) N:o 1141/2014 25 artiklan 6 kohdan mukaisesti. Sovelletaan II.28.3 ja II.28.4 artiklaa.

Edunsaajan on tehtävä asianmukaisesti yhteistyötä tilintarkastustuomioistuimen kanssa ja avustettava sitä kaikin tarvittavin tavoin valvontatehtävien hoitamisessa.

### II.28.9 Edellä olevien II.26.1–II.28.4 artiklan mukaisten velvoitteiden laiminlyöminen

Jos edunsaaja ei noudata II.26.1–II.28.4 artiklassa asetettuja velvoitteita, Euroopan parlamentti voi katsoa, että kustannukset, joista edunsaaja ei ole toimittanut riittäviä tietoja, ovat korvaukseen oikeuttamattomia.

Euroopan parlamentin puolesta

[sukunimi, etunimi]

[allekirjoitus]

Tehty [kaupunki: Strasburgissa, Luxemburgissa, Brysselissä]

<sup>(1)</sup> Neuvoston asetus (Euratom, EY) N:o 2185/96, annettu 11 päivänä marraskuuta 1996, komission paikan päällä suorittamista tarkastuksista ja todentamisista Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten ja muiden väärinkäytösten estämiseksi (EYVL L 292, 15.11.1996, s. 2).

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) N:o 883/2013, annettu 11 päivänä syyskuuta 2013, Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1073/1999 ja neuvoston asetuksen (Euratom) N:o 1074/1999 kumoamisesta (EYVL L 136, 31.5.1999, s. 1).

## Liite 1

## Alustava talousarvio

| Kustannukset                                                                                                               |              |                 | Tulot                                                                                                                            |              |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|
| Avustuskelpoiset kustannukset                                                                                              | Talous arvio | Toteu-<br>tunut |                                                                                                                                  | Talous arvio | Toteu-<br>tunut |
| <b>A.1: Henkilöstökulut</b>                                                                                                |              |                 | D.1 "Varauksen, josta katetaan avustuskelpoisia kustannuksia vuoden N ensimmäisellä vuosineljänneksellä" purkaminen              | Ei sovelleta |                 |
| 1. Palkat                                                                                                                  |              |                 | D.2 Euroopan parlamentin rahoitus                                                                                                |              |                 |
| 2. Maksut                                                                                                                  |              |                 | D.3 Jäsenmaksut                                                                                                                  |              |                 |
| 3. Henkilöstökoulutus                                                                                                      |              |                 | 3.1 jäsenpuolueilta                                                                                                              |              |                 |
| 4. Henkilöstön matkustuskulut                                                                                              |              |                 | 3.2 henkilöjäseniltä                                                                                                             |              |                 |
| 5. Muut henkilöstökulut                                                                                                    |              |                 | D.4 Lahjoitukset                                                                                                                 |              |                 |
| <b>A.2: Infrastruktuuri- ja toimintakulut</b>                                                                              |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 1. Vuokrat, vastikkeet ja huoltokulut                                                                                      |              |                 | D.5 Muut omat varat                                                                                                              |              |                 |
| 2. Laitteiden asennus-, käyttö- ja huoltokulut                                                                             |              |                 | (lueteltava)                                                                                                                     |              |                 |
| 3. Irtaimeen ja kiinteään omaisuuteen liittyvät poistot                                                                    |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 4. Toimistotarvikkeet                                                                                                      |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 5. Posti- ja televiestintämaksut                                                                                           |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 6. Painatus-, käännös- ja monistuskulut                                                                                    |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 7. Muut infrastruktuuriin liittyvät kulut                                                                                  |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| <b>A.3: Hallintokulut</b>                                                                                                  |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 1. Dokumentointikulut (lehdet, tietotoimistot, tietokannat)                                                                |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 2. Tutkimuskulut                                                                                                           |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 3. Oikeudelliset kulut                                                                                                     |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 4. Kirjanpito- ja tarkastuskulut                                                                                           |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 5. Tuki kolmansille osapuolille                                                                                            |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 6. Sekalaiset hallintokulut                                                                                                |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| <b>A.4: Kokoukset ja edustuskulut</b>                                                                                      |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 1. Kokouskulut                                                                                                             |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 2. Osallistuminen seminaareihin ja konferensseihin                                                                         |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 3. Edustuskulut                                                                                                            |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 4. Kutsuista aiheutuneet kulut                                                                                             |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 5. Muut kokouskulut                                                                                                        |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| <b>A.5: Tiedotus- ja julkaisukulut</b>                                                                                     |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 1. Julkaisukulut                                                                                                           |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 2. Internetsivustojen luominen ja ylläpito                                                                                 |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 3. Mainontakulut                                                                                                           |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 4. Viestintämateriaali (mainoslahjat)                                                                                      |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 5. Seminaarit ja näyttelyt                                                                                                 |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 6. Muut tiedottamiskulut                                                                                                   |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| <b>A.6: Siirto "varaukseen, josta katetaan avustuskelpoisia kustannuksia vuoden N+1 ensimmäisellä vuosineljänneksellä"</b> |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| <b>A. AVUSTUSKELPOISET KUSTANNUKSET YHTEENSÄ</b>                                                                           |              |                 | D.6. Ennakkomaksuista kertyneet korot                                                                                            |              |                 |
| <b>Avustukseen oikeuttamattomat kustannukset</b>                                                                           |              |                 | D.7. Luontoissuoritukset                                                                                                         |              |                 |
| 1. Varaukset                                                                                                               |              |                 | <b>D. TULOT YHTEENSÄ</b>                                                                                                         |              |                 |
| 2. Kurssitappiot                                                                                                           |              |                 | <b>E. Voitto/tappio (F-C)</b>                                                                                                    |              |                 |
| 3. Epävarmat saamiset                                                                                                      |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 4. Luontoissuoritukset                                                                                                     |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| 5. Muut (eriteltävä)                                                                                                       |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| <b>B. AVUSTUKSEEN OIKEUTTAMATTOMAT KUSTANNUKSET YHTEENSÄ</b>                                                               |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
| <b>C. KUSTANNUKSET YHTEENSÄ</b>                                                                                            |              |                 |                                                                                                                                  |              |                 |
|                                                                                                                            |              |                 | <b>F. Omien varojen siirto vararahaston tilille</b>                                                                              |              |                 |
|                                                                                                                            |              |                 | <b>G. Voitto/tappio, jonka perusteella varmenne-<br/>taan voitontavoittelun kieltoa koskevan säännön<br/>noudattaminen (E-F)</b> |              |                 |

*Huom. rakenne on suuntaa-antava. Alustavan talousarvion sitova rakenne julkaistaan vuosittain ehdotuspyynnön yhteydessä.*

---

Liite 2

### **Työohjelma**

[lisättävä rahoitusta koskevan hakemuksen mukaisesti]

---